

<b>GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNU-BATZARRAK 2018KO MARTXOAREN 6AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.</b>	<b>ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 6 DE MARZO DE 2018.</b>
<b><u>BERTARATUAK</u></b>	<b><u>ASISTENTES</u></b>
<b><u>LEHENDAKARIA</u></b>	<b><u>PRESIDENTE</u></b>

Imanol Landa Jauregi jn.

<b><u>BATZARKIDEAK</u></b>	<b><u>V O C A L E S</u></b>
----------------------------	-----------------------------

Keltse Eiguren Alberdi And.  
Joseba Arregui Martínez Jn.  
Álvaro González Pérez Jn.  
Elena Coria Yanguas And.  
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.  
Jose Luis Landa Arteche Jn.

<b><u>IDAZKARI NAGUSIA</u></b>	<b><u>SECRETARIO GENERAL</u></b>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxo Udaletxean, bi mila eta hamazortziko martxoaren seian, Imanol Landa Jauregi alkate jauna bilerako buru dela, goizeko bederatzieta Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotzietz gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

Alkateak, legeak eskatzen duen kidekopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a seis de marzo de dos mil dieciocho, y bajo la presidencia del Sr. Alcalde, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

**92.- UDALEKO GOBERNU  
BATZARRAK 2018KO OTSAILAREN  
27AN EGIN DUEN OHIKO  
BILERAKO AKTA ONESTEA.**

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2018ko otsailaren 27ko bilerakoa, hain zuzen.

**OGASUNA, KONTUAK,  
EKONOMIA SUSTAPENA, GIZA  
BALIABIDEAK, GAZTERIA ETA  
EUSKARA**

**93.- ESKOLA-ANTZERKIKO  
ESKOLAK EMATEKO ZERBITZUA  
LUZATZEKO ETA 2018/2019  
IKASTURTEAN ESKOLA-  
ANTZERKIKO JARDUNALDIA  
ANTOLATZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: 2018/2019 ikasturtean luzatuko da (lehenengo luzapena) "GUABE" EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN EREMUAN HAUR ANTZERKIA HEDATZEN ETA SUSTATZEN DUEN ELKARTEAREKIN, G-95337986 IFK, sinatutako kontratuaren indarraldia, ESKOLA ANTZERKIKO KLASEAK EMATEKO ETA ESKOLA ANTZERKIKO JARDUNALDIA ANTOLATZEKO ZERBITZURAKO, urtean 49.515,70.- eurotan, gehi BEZaren 10.272,30.- euro, honela banakatuta:

- BEGIRALEAK: 39.064,05.-euro gehi % 21eko BEZari dagozkion

**92.- APROBACIÓN, SI PROCEDE,  
DEL ACTA DE LA ANTERIOR  
SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA  
EL DÍA 27 DE FEBRERO DE 2018.**

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 27 de febrero de 2018.

**HACIENDA, CUENTAS,  
PROMOCIÓN ECONÓMICA,  
RECURSOS HUMANOS, JUVENTUD  
Y EUSKERA**

**93.- PRÓRROGA DEL SERVICIO  
PARA IMPARTIR CLASES DE  
TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR  
LA JORNADA DE TEATRO  
ESCOLAR DURANTE EL CURSO  
2018/2019.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Prorrogar durante el curso escolar 2018/2019 (primera prórroga), la vigencia del contrato suscrito con la ASOCIACIÓN PARA LA DIFUSIÓN Y PROMOCIÓN DEL TEATRO INFANTIL EN EL ÁMBITO DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA VASCA GUABE, con C.I.F. G-95337986 del SERVICIO PARA IMPARTIR CLASES DE TEATRO ESCOLAR Y ORGANIZAR LA JORNADA DE TEATRO ESCOLAR, por un importe anual de 49.515,70.-euros más 10.272,30.-euros de I.V.A. desglosado como sigue:

- MONITORES: 39.064,05.-€ más 8.203,45.-€ correspondiente al 21% de

8.203,45.-euroak.

- ESKOLETAKO MATERIALA: 3.715,29.-euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 780,21.-euroak.

- ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA (BEZetik salbuetsita): 600.-€

- ANTZERKI JARDUNALDIA: 6.136,36.-euro gehi % 21eko BEZari dagozkion 1.288,64.-euroak.

BIGARRENA: 49.515,70.-euroko beharrezko gastua egiteko baimena ematea eta xedatzea, gehi BEZaren 10.272,30.-euro, aipatutako kontratua luzatzeagatik datozen gastuei aurre egiteko.

**94.- DESINFEKTATZEKO, ETA INTSEKTUAK NAHIZ ARRATOIAK HILTZEKO ZERBITZUAREN PREZIOEN BERRIKUSPENA ONESTEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: "Anticimex 3D Sanidad Ambiental, S.A." sozietateari (IFK: A-82850611) prezioen berrikuspena onestea 2016-10-31tik aurrera DESINFEKTATZEKO, ETA INTSEKTUAK ETA ARRATOIAK HILTZEKO ZERBITZUA emateko, % 0,6ko igoyeraren arabera (KPIak Euskal Autonomia Erkidegoan 2015eko urritik 2016ko urrira izandako aldakuntzaren % 0,7aren % 85, hain zuzen ere). Hala, zerbitzu horretarako urteko eguneratutako zenbatekoa 18.927,04 eurokoa izango da (BEZa barne), eta honela banakatuko da:

- Arratoiak hiltzeko zerbitzua:

I.V.A.

- MATERIAL CLASES: 3.715,29.-€ más 780,21.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

- SEGURO DE R.C. (exento de I.V.A.): 600.-€

- JORNADA DE TEATRO: 6.136,36.-€ más 1.288,64.-€ correspondiente al 21% de I.V.A.

SEGUNDO: Autorizar y disponer el gasto necesario por importe de 49.515,70.-euros más 10.272,30.-euros de I.V.A. para hacer frente a los gastos de prorrogar el contrato de referencia.

**94.- APROBACIÓN DE LA REVISIÓN DE PRECIOS DEL SERVICIO DE DESRATIZACIÓN, DESINFECCIÓN Y DESINSECTACIÓN.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar la revisión de precios a la razón social "Anticimex 3D Sanidad Ambiental, S.A.", con C.I.F A-82850611 a partir del día 31/10/2016 para el SERVICIO DE DESRATIZACIÓN, DESINFECCIÓN Y DESINSECTACIÓN de acuerdo con el incremento del 0,6% (correspondiente al 85% de 0,7 variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma Vasca desde el mes de octubre de 2015 al mes de octubre de 2016) resultando un importe anual actualizado para este servicio de 18.927,04.-euros I.V.A. Incluido, que se desglosa de la siguiente manera:

- Por el Servicio de desratización:

14.875,45.-€ gehi 1.487,55.-€ (BEZaren % 10).

- Desinfekziorako eta intsektuak hiltzeko zerbitzua: 2.119,04.-€ gehi 445.-€ (BEZaren % 21).

BIGARRENA: "Anticimex 3D Sanidad Ambiental, S.A." sozietateari (IFK: A-82850611) prezioen berrikuspena onestea 2017-10-31tik aurrera DESINFEKTATZEKO, ETA INTSEKTUAK ETA ARRATOIAK HILTZEKO ZERBITZUA emateko, % 1,36ko igoyeraren arabera (KPIak Euskal Autonomia Erkidegoan 2016ko urritik 2017ko urrira izandako aldakuntzaren % 1,6aren % 85, hain zuzen ere). Hala, zerbitzu horretarako urteko eguneratutako zenbatekoa 19.184,45 eurokoa izango da (BEZa barne), eta honela banakatuko da:

- Arratoiak hiltzeko zerbitzua: 15.077,76.-€ gehi 1.507,78.-€ (BEZaren % 10).

- Desinfekziorako eta intsektuak hiltzeko zerbitzua: 2.147,86.-€ gehi 451,05.-€ (BEZaren % 21).

HIRUGARRENA: Behar den gastua baimentzea eta xedatzea, 112,88 eurokoa (BEZaren % 10 eta % 21 barne), 2016-10-31tik 2017-10-30era bitarteko prezioen berrikuspenari aurre egiteko. Honela banakatuko da:

- Arratoiak hiltzeko zerbitzua: 88,72.-€ gehi 8,87.-€ (BEZaren % 10).

- Desinfekziorako eta intsektuak hiltzeko zerbitzua: 12,64.-€ gehi 2,65.-€ (BEZaren % 21).

14.875,45.-€, más 1.487,55.-€ correspondientes al 10% del I.V.A.

- Servicio de desinfección y desinsectación: 2.119,04.-€, más 445.-€ correspondientes al 21% del I.V.A.

SEGUNDO: Aprobar la revisión de precios a la razón social "Anticimex 3D Sanidad Ambiental, S.A.", con C.I.F A-82850611 a partir del día 31/10/2017 para el SERVICIO DE DESRATIZACIÓN, DESINFECCIÓN Y DESINSECTACIÓN de acuerdo con el incremento del 1,36% (correspondiente al 85% de 1,6 variación experimentada por el IPC de la Comunidad Autónoma Vasca desde el mes de octubre de 2016 al mes de octubre de 2017) resultando un importe anual actualizado para este servicio de 19.184,45.-euros I.V.A. Incluido, que se desglosa de la siguiente manera:

- Por el Servicio de desratización: 15.077,76.-€, más 1.507,78.-€ correspondientes al 10% del I.V.A.

- Servicio de desinfección y desinsectación: 2.147,86.-€, más 451,05.-€ correspondientes al 21% del I.V.A.

TERCERO: Autorizar y disponer el gasto necesario por importe de 112,88.-€, (I.V.A. del 10% y 21% incluido), para hacer frente a la revisión de precios del 31/10/2016 al 30/10/2017, conforme al siguiente desglose:

- Servicio de desratización: 88,72.-euros más 8,87.-euros correspondiente al 10% de I.V.A.

- Servicio de desinfección y desinsectación: 12,64.-euros más 2,65.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

Halaber, behar den gastua baimentzen eta xedatzen da, 112,88 eurokoa, 2017 10 31tik 2018-10-30era bitarteko 2016ko berrikuspenari dagokiona.

LAUGARRENA: Behar den gastua baimentzea eta xedatzea, 257,41.-eurokoa (BEZaren % 10 eta % 21 barne), 2017-10-31tik 2018-10-30era bitarteko prezioen berrikuspenari aurre egiteko. Honela banakatuko da:

- Arratoiak hiltzeko zerbitzua: 202,31.-€ gehi 20,23.-€ (BEZaren % 10).
- Desinfekziorako eta intsektuak hiltzeko zerbitzua: 28,82.-€ gehi 6,05.-€ (BEZaren % 21).

**95.- ALANGO-AIBOAN OINEZKOENTZAKO IBILBIDEAK HOBETZEKO ETA SENDOTZEKO OBREN PROIEKTUA ONESTEKO, ADJUDIKATZEKO ESPEDIENTEA HASTEKO, PLEGUAK ONESTEKO ETA GASTUA BAIMENTZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: ALANGO - AIBOAN OINEZKO IBILBIDEAK HOBETZEKO ETA SENDOTZEKO HOBEKUNTZA OBREN proiektua onestea. Beraren aurrekontua 513.838,49 eurokoa da, BEZa barne. Obra egiteko epea gehienez ere 20 (hogei) astekoa izango da (edo eskaintzan ageri dena, agertzekotan), zuinketa egiaztatzeako akta sinatzen denetik zenbatuta.

Así mismo, se autoriza y dispone el gasto necesario por importe de 112,88.-euros relativo al efecto de la revisión 2016 en el período del contrato del 31/10/2017 al 30/10/2018.

CUARTO: Autorizar y disponer el gasto necesario por importe de 257,41.-€, (I.V.A. del 10% y 21% incluido), para hacer frente a la revisión de precios del 31/10/2017 al 30/10/2018, conforme al siguiente desglose:

- Servicio de desratización: 202,31.-euros más 20,23.-euros correspondiente al 10% de I.V.A.
- Servicio de desinfección y desinsectación: 28,82.-euros más 6,05.-euros correspondiente al 21% de I.V.A.

**95.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS DE MEJORA Y CONSOLIDACIÓN DE LOS ITINERARIOS PEATONALES EN ALANGO-AIBOA, INICIAR EL EXPEDIENTE PARA SU ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar el Proyecto de las OBRAS DE MEJORA Y CONSOLIDACIÓN DE LOS ITINERARIOS PEATONALES EN ALANGO-AIBOA, cuyo Presupuesto asciende 513.838,49 euros, I.V.A. incluido y su plazo de ejecución será como máximo de 20 (veinte) semanas (o en su caso el que se deduzca de la oferta presentada), a contar desde el Acta de Comprobación de Replanteo.

BIGARRENA: Aipatutako obra adjudikatzeko izapidea hasia baimentzea, prozedura irekiaren bitartez.

HIRUGARRENA: Administrazio-kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoaren onestea.

LAUGARRENA: Beharrezko gastua baimentzea, aipatutako kontratazioaren ondorioz sortutako betebehari aurre egiteko, hain zuzen, 513.838,49 euroan. Aurrekontuko gerakin egokia arribideko urteko aurrekontuan sartu beharko da; bestela, kontratua etengo da.

**96.- ALGORTAKO ETORBIDEA (TORRENE ETA MARIANDRESENAREN ARTEAN) ETA MARIANDRESENA KALEA BERRURBANIZATZEKO OBREN (2. FASEA) PROIEKTUA ONESTEA, ADJUDIKATZEKO ESPEDIENTEA HASTEA, PLEGUAK ONESTEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: Onetsi egingo da ALGORTAKO ETORBIDEA (TORRENE ETA MARIANDRESENA ARTEAN) BERRURBANIZATZEKO - 2. FASEA- ETA MARIANDRESENA KALEA BERRURBANIZATZEKO OBREN proiektua. Haren aurrekontua 549.798,19 eurokoa da, BEZa barne. Hura egikaritzeko epea gehienez ere 20 (hogei) astekoa izango da, zuinketa egiaztatzeke aktatik aurrera zenbatuta.

BIGARRENA: Aipatutako obra

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación, por el Procedimiento Abierto, para la adjudicación de la obra de referencia.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 513.838,49 euros, bajo la condición suspensiva de la incorporación del correspondiente remanente presupuestario al presupuesto del año en curso.

**96.- APROBACIÓN DEL PROYECTO DE OBRAS DE REURBANIZACIÓN DE LA AVDA DE ALGORTA (ENTRE TORRENE Y MARIANDRESENA) 2ª FASE, Y CALLE MARIANDRESENA, INICIAR EL EXPEDIENTE PARA SU ADJUDICACIÓN, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Aprobar el Proyecto de las OBRAS DE REURBANIZACIÓN DE LA AVENIDA ALGORTA (ENTRE TORRENE Y MARIANDRESENA) - 2ª FASE- Y CALLE MARIANDRESENA, cuyo Presupuesto asciende 549.798,19 euros, I.V.A. incluido y su plazo de ejecución será como máximo de 20 (veinte) semanas, a contar desde el Acta de Comprobación de Replanteo.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la

adjudikatzeke izapidea hasia baimentzea, prozedura irekiaren bitartez.

HIRUGARRENA: Administrazio-kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoek pleguak onestea.

LAUGARRENA: Aipatutako kontratazioak dakartzen betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, 549.798,19 eurotan.

**97.- "AIBOA BERRIA" ERAIKINA ERAIKITZEKO HIRIGINTZA-NAHIZ ARKITEKTURA-JARDUKETAK ADJUDIKATZEKO ESPEDIENTEA HASTEAN, PLEGUAK ONESTEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: Baimena emango da "AIBOA BERRIA" ERAIKINA ETORKIZUNEAN ERAIKITZEKO HIRIGINTZAKO ETA ARKITEKTURAKO JARDUKETAK prozedura irekiaren bidez adjudikatzeke arauzko izapideak hasteko.

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua 300.000 eurokoa izango da, % 21eko BEZa barne.

Kontratuak 15 hilabete iraungo du, hura sinatzen denetik aurrera, baina Administrazio Klausulen Pleguaren 3. idatz-zatia jasotako zehaztapenekin.

BIGARRENA: Administrazio-

tramitazioa, por el Procedimiento Abierto, para la adjudicaci3n de la obra de referencia.

TERCERO: Aprobar los Pliegos de Cl3sulas Administrativas Particulares y T3cnicas que han de regir la contrataci3n administrativa.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contrataci3n citada, por importe de 549.798,19 euros.

**97.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACI3N DE LAS ACTUACIONES URBANÍSTICAS Y ARQUITECT3NICAS DIRIGIDAS A LA FUTURA CONSTRUCCI3N DEL EDIFICIO "AIBOA BERRIA", APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del 3rea de Contrataci3n, Sistemas de Informaci3n y Deportes, se acord3:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitaci3n reglamentaria para la adjudicaci3n, mediante Procedimiento Abierto, de las ACTUACIONES URBANÍSTICAS Y ARQUITECT3NICAS DIRIGIDAS A LA FUTURA CONSTRUCCI3N DEL EDIFICIO "AIBOA BERRIA".

El presupuesto base de licitaci3n ser3 de 300.000 euros, I.V-A del 21% incluido.

El plazo de duraci3n del contrato es de 15 meses, a contar desde la firma del mismo, si bien con las especificaciones recogidas en el apartado 3 del Pliego de Cl3sulas Administrativas.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de

kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoaren plenguak onestea.

HIRUGARRENA: Beharrezko gastua baimentzea, aipatutako kontratazioaren ondorioz sortutako betebeharreari aurre egiteko, hain zuzen, 300.000 euroan. Aurrekontuko gerakin egokia aribideko urteko aurrekontuan sartu beharko da; bestela, kontratua etengo da.

**98.- GETXOLANEKO ELKARTEGIKO EKITALDIAK KUDEATZEKO KONTRATUAREN ALDAKETA ONESTEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.- Onetsi egingo da GETXOLANEN GETXO ELKARTEGIKO ERAIKINAREN EKITALDIEN KUDEKAETA ZERBITZUA - GETXOKO UDALAREN EKONOMIA SUSTAPENEN ETA ENPLEGUKO ZERBITZUA emateko kontratuaren aldaketa, GERONA GRUP BILBAO enpresari, B95226932 IFK, adjudikatu zitzaiona Tokiko Gobernu Batzarraren 2017-02-21eko ohiko bilkurako erabakiaren bidez.

Aldaketa horren funtsa da 1.645,60 euro (MILA SEIEHUN ETA BERROGEITA BOST EURO ETA HIRUROGEI ZENTIMO), % 21eko BEZa barne, gehitzea urteko gehieneko aurrekontuaren zenbatekoa, 34 ekitaldi berezizatik, ekitaldi berezien zerbitzuaren premiei erantzun ahal izateko.

Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación citada, por importe de 300.000 euros, bajo la condición suspensiva de la incorporación del correspondiente remanente presupuestario al presupuesto del año en curso.

**98.- APROBACIÓN DE LA MODIFICACIÓN DEL CONTRATO DE GESTIÓN DE EVENTOS DEL ELKARTEGIA DE GETXOLAN.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO.- Aprobar la modificación del contrato del SERVICIO DE GESTIÓN DE EVENTOS DEL EDIFICIO DE GETXO ELKARTEGIA DE GETXOLAN - SERVICIOS DE PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, adjudicado a la empresa GERONA GRUP BILBAO, con CIF B95226932, mediante Acuerdo de la Junta de Gobierno Local, en sesión ordinaria, de fecha 21/02/2017.

Dicha modificación consiste en ampliar en 1.645,60€ (MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CINCO euros y SESENTA céntimos), IVA del 21% incluido, correspondientes a 34 eventos extraordinarios, el importe del presupuesto máximo anual previsto a fin de atender a las necesidades del servicio de eventos extraordinarios.



BIGARRENA.- Gastu nahikoa baimendu eta xedatuko da, GETXOLANEN GETXO ELKARTEGIKO ERAIKINAREN EKITALDIEN KUDEAKETA ZERBITZUA - GETXOKO UDALAREN EKONOMIA SUSTAPENeko ETA ENPLEGUko ZERBITZUA emateko kontratua aldatu ahal izateko, gehienez ere 1.645,60 eurotan (MILA SEIEHUN ETA BERROGEITA BOST euro eta HIRUROGEI zentimotan), % 21eko BEZa barne, ekitaldi berezien zerbitzurako aurrekontuari dagokionez.

HIRUGARRENA.- Adjudikaziodunak Udal Diruzaintzan berme osagarria egin beharko du, 68,00 eurokoa (HIRUROGEITA ZORTZI eurokoa), erabaki hau jakinarazten denetik 15 (HAMABOST) egun balioduneko epean.

LAUGARRENA.- Proposatutako aldaketa administrazio-dokumentuan formalizatuko da, 15 (HAMABOST) egun balioduneko epearen barnean, ebazpen hau enpresa adjudikaziodunari jakinarazten zaionetik kontatzen hasita.

**99.- 1,3, 4, 5 ETA 7 ZENBAKIDUN LOTEAK ADJUDIKATZEA, PUNTA BEGOÑAKO GALERIEN BALIOA NABARMENTZEKO HAINBAT ARKITEKTURA-PROIEKTU IDAZTEKO HELBURUAREKIN.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: Hutsik geratuko dira 2. lotea (Segurtasun hesia -

SEGUNDO.- Autorizar y disponer el gasto necesario para hacer frente a la modificación del contrato del SERVICIO DE GESTIÓN DE EVENTOS DEL EDIFICIO DE GETXO ELKARTEGIA DE GETXOLAN - SERVICIOS DE PROMOCIÓN ECONÓMICA Y EMPLEO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO por un importe máximo de 1.645,60€ (MIL SEISCIENTOS CUARENTA Y CINCO euros y SESENTA céntimos), IVA del 21% incluido, en lo relativo al presupuesto para el servicio de eventos extraordinarios.

TERCERO.- El adjudicatario deberá constituir en la Tesorería Municipal, en el plazo de 15 (QUINCE) días hábiles, contado desde la notificación del presente acuerdo, una garantía complementaria por importe de 68,00€ (SESENTA Y OCHO euros).

CUARTO.- La modificación propuesta se formalizará en documento administrativo, dentro del plazo de 15 (QUINCE) días hábiles, a contar desde la notificación a la empresa adjudicataria de la presente resolución.

**99.- ADJUDICACIÓN DE LOS LOTES 1,3, 4, 5 Y 7 PARA LA REDACCIÓN DE DIVERSOS PROYECTOS DE ARQUITECTURA DENTRO DE LA PUESTA EN VALOR DE LAS GALERÍAS PUNTA BEGOÑA.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se acordó:

PRIMERO: Declarar desiertos los lotes 2 (Vallado de seguridad-Expositor en

Atxekolandeta kaleko mugako erakustegia) eta 6. lotea (Iparraldeko galeriako aretoko estradoseko ezpondan esku hartzeko lanetarako egitura osagarria), PUNTA BEGOÑAKO GALERIEN BALIOA NABARMENTZEAREN BARRUAN ARKITEKTURAKO ZENBAIT PROIEKTU IDAZTEKO kontratua adjudikatzeko lizitazioan.

límite con calle Atxekolandeta) y 6 (Estructura auxiliar para los trabajos de intervención en el talud del trasdós del salón de la galería norte) de la licitación para la adjudicación del contrato de REDACCIÓN DE DIVERSOS PROYECTOS DE ARQUITECTURA DENTRO DE LA PUESTA EN VALOR DE LAS GALERÍAS PUNTA BEGOÑA.

BIGARRENA: Kontratu horren 1, 3, 4, 5 eta 7. loteak erakunde hauei adjudikatzea:

SEGUNDO: Adjudicar los lotes 1, 3, 4, 5 y 7 del contrato de referencia a las siguientes entidades:

- 1. LOTEA (SEGURTASUN HESIAK-GALERIEN BARRUKO ERAKUSTEGIA): "ATELIER80 ARQUITECTOS S.COOP. PEQ.P"., S.L., F-95837225 IFK: 5.800.-€ gehi 1.218 €, % 21eko BEZarenak, balorazioen laburpen-koadro honen arabera:

- LOTE 1 (VALLADO DE SEGURIDAD-EXPOSITOR ZONA INFERIOR DE LAS GALERÍAS): "ATELIER80 ARQUITECTOS S.COOP. PEQ.P"., S.L. con CIF: F-95837225, por importe de 5.800.-€, más 1.218 € correspondientes al I.V.A. de 21%, de acuerdo con el siguiente cuadro-resumen de valoraciones:

LIZITATZAILEAK	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA	GUZTIRA
LICITADORES	VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS	VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS	TOTAL
ATELIER80 ARQUITECTOS S.COOP. PEQ.P.	60,00	36,21	<b>96,21</b>
IBAI GANDIAGA (y otros)	31,00	40,00	<b>71,00</b>
JOSE GORRITXO HERRERO	25,00	25,41	<b>50,41</b>
ARRIAZU&GARAY S.L.P.	6,00	30,00	<b>36,00</b>

- 3. LOTEA (Interpretaziorako eta bisitariak hartzeko zentroa): Pertsona hauek eratutako EABBa: AGURTZANE ELGUREN LARRAÑAGA andrea, NAN: 72.452.762-W, IBAI GANDIAGA PEREZ DE ALBENIZ jauna, NAN: 16.058.560-Y,

- LOTE 3 (Centro de interpretación y recepción de visitantes): U.T.E. formada por las siguientes personas: Dña. AGURTZANE ELGUREN LARRAÑAGA con DNI: 72.452.762-W, D. IBAI GANDIAGA PEREZ DE

eta RAQUEL VILLAR ZABALA andrea, NAN: 72.792.972-L, 8.925,62 eurotan, gehi %21eko BEZaren 1.874,38 €, balorazioen laburpen-koadro honekin bat etorritz:

ALBENIZ con DNI: 16.058.560-Y y Dña. RAQUEL VILLAR ZABALA con DNI: 72.792.972-L, por importe de 8.925,62 euros, más 1.874,38 € correspondientes al I.V.A. de 21%, de acuerdo con el siguiente cuadro-resumen de valoraciones:

<b>LIZITATZAILEAK</b>	<b>IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>GUZTIRA</b>
<b>LICITADORES</b>	<b>VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS</b>	<b>VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS</b>	<b>TOTAL</b>
GANDIAGA	36 puntos	40 puntos	76 PUNTOS
GORRITXO	35 puntos	36 puntos	71 PUNTOS

- 4. LOTEA (Punta Begoñako Galerien Balioa Nabarmentzeko kudeaketa zentroa): LANDA OCHANDIANO ARQUITECTOS, S.C.P., IFK: J-01305655, 11.800 eurotan, gehi % 21eko BEZaren 2.478 €, balorazioen laburpen-koadro honen arabera:

- LOTE 4 (Centro de gestión de la puesta en valor de las Galerías Punta Begoña): LANDA OCHANDIANO ARQUITECTOS, S.C.P. con CIF: J-01305655, por importe de por importe de 11.800 euros, más 2.478€ correspondientes al I.V.A. de 21%, de acuerdo con el siguiente cuadro-resumen de valoraciones:

<b>LIZITATZAILEAK</b>	<b>IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>GUZTIRA</b>
<b>LICITADORES</b>	<b>VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS</b>	<b>VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS</b>	<b>TOTAL</b>
LANDA-OCHANDIANO	58 puntos	38,98 puntos	96,98 PUNTOS
GORRITXO	41 puntos	40 puntos	81 PUNTOS

- 5. LOTEA (Ezpondan eta euskarri modura duten elementu arkitektonikoetan, iparraldeko galeriaren aretoko estradosean esku hartzea): DIMARK ESTRUCTURAS EN LA ARQUITECTURA, S.L.P., B-95785473 IFK, 7.438 eurotan, gehi % 21eko BEZaren 1.561,98 €, balorazioen laburpen-koadro

- LOTE 5 (Intervención en el talud y los elementos arquitectónicos que apoyan en el mismo, en el trasdós del salón de la galería norte): DIMARK ESTRUCTURAS EN LA ARQUITECTURA, S.L.P. con CIF: B-95785473, por importe de 7.438 euros, más 1.561,98€ correspondientes al I.V.A. de 21%,de acuerdo con el

honen arabera:

siguiente cuadro-resumen de valoraciones:

<b>LIZITATZAILEAK</b>	<b>IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>GUZTIRA</b>
<b>LICITADORES</b>	<b>VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS</b>	<b>VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS</b>	<b>TOTAL</b>
DIMARK	39 puntos	40 puntos	79 PUNTOS

- 7. LOTEA (Hegoaldeko galeriaren ekialdeko muturra drainatzea): ARRIAZU & GARAY, S.L.P., B-48876205 IFK, 9.000 eurotan, gehi % 21eko BEZaren 1.890 €, balorazioen laburpen-koadro honen arabera:

- LOTE 7 (Drenaje del extremo oriental de la galería sur): ARRIAZU & GARAY, S.L.P. con CIF: B-48876205, por importe de 9.000 euros, más 1.890€ correspondientes al I.V.A. de 21%, de acuerdo con el siguiente cuadro-resumen de valoraciones:

<b>LIZITATZAILEAK</b>	<b>IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA</b>	<b>GUZTIRA</b>
<b>LICITADORES</b>	<b>VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS</b>	<b>VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS</b>	<b>TOTAL</b>
ARRIAZU&GARAY	11 puntos	40 puntos	51 PUNTOS

Kontratua betetzeko epeak Baldintza Teknikoen Pleguaren 18. idatz-zatian ezarritakoak izango dira. Kontratua ezingo da luzatu.

Los plazos de ejecución del contrato serán los establecidos en el apartado 18 del Pliego de Condiciones Técnicas. El contrato no es susceptible de prórroga.

HIRUGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156. artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunek Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foruak kalea, 8) agertu beharko dute kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko. Halaxe jakinaraziko zaie, dagokionean.

TERCERO: Las adjudicatarias, de conformidad con lo indicado en el artículo 156 del TRLCSP, deberán comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº8, para formalizar el contrato en documento administrativo, a cuyos efectos serán oportunamente avisadas.

Kontratistei egotzi beharreko arrazoiak

En el caso de falta de formalización del

direla medio kontratua ez bada sinatzen, administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki dezake, interesatuari entzunaldia eman ondoren, gaitz eta kalteen kalte-ordainekin.

LAUGARRENA: Ebazpen honen berri ematea prozeduran parte hartu duten lizitatzaleei, agiri hauen kopiarekin batera:

- 2017-07-04an egindako txostena, kaudimenaren gutxieneko betekizunak betetzeari buruzkoa.
- Adituen Batzordeak irizpide ez automatikoei buruz 2017-10-03an egindako txostena.
- 2017-10-19an egindakoa, irizpide automatikoen ingurukoa.

**100.- EUSKARAREN JAKITE MAILA AREAGOTZEA ETA EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA HELBURU DUTEN DIRULAGUNTZEN 2018KO OINARRIAK ONARTZEA.**

Kultura, Euskara eta Gazteria Arloko zinegotziak proposatuta, erabaki hau hartu da:

- 1.- Getxoko Udalak euskara sustatzeko eskaintzen dituen laguntzen deialdia eta honi dagozkion oinarriak onartzea.
- 2.- Euskara ikasteko eta euskara sustatzeko helburuarekin, Udalak gizabanakoei ematen dizkien diru-laguntzetarako, 2018. urtean, 63.360 euroko diru-gastua baimentzea. Honako hauek dira Getxoko Udalak onartzen dituen laguntzak eta bakoitzak duen kreditua:

1. Euskara ikasteko diru-laguntzak

contrato por causas imputables a las contratistas, la Administración podrá acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

CUARTO: Notificar la presente resolución a los licitadores que han licitado en el procedimiento, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 4/7/2017 acerca de los requisitos mínimos de solvencia.
- El informe emitido por el Comité de Expertos en fecha 3/10/2017 acerca de los criterios no automáticos.
- El emitido en fecha 19/10/2017 acerca de los criterios automáticos.

**100.- APROBACIÓN DE LA CONVOCATORIA PARA LAS AYUDAS DE CARA AL IMPULSO DEL CONOCIMIENTO Y USO DEL EUSKERA, AÑO 2018.**

A propuesta del concejal del Área de Cultura, Euskera y Juventud, se acordó:

- 1.- Aprobar la convocatoria y sus correspondientes bases de las ayudas que el Ayuntamiento de Getxo ofrece con el objetivo de fomentar el euskera.
- 2.- Autorizar, para el año 2018, el gasto de 63.360 euros para la concesión de subvenciones de cara al aprendizaje del euskera a particulares. Las ayudas que se aprueban y los créditos presupuestarios correspondientes son los siguientes:

1. Ayudas para aprender euskera

baliabide ekonomiko nahikorik ez dutela frogatzen duten getxotarrentzat: 55.360 euro.

2. Euskara ikasteko diru-laguntzak udaleko eta bere erakunde autonomoetako langileentzat eta zinegotzientzat: 1.000 euro.

3. Laguntzak gidabaimena ateratzeko azterketa euskaraz egiteagatik: 6.000 euro.

4. Aisialdiko begirale eta zuzendari agiria lortzeko euskarazko ikastaroetarako diru-laguntzak: 1.000 euro.

GUZTIRA.....63.360 EURO

Diru-laguntza hauek Euskara Zerbitzuak bere aurrekontuetan duen honako partida honetatik ordainduko dira: 451304800000. Bost atal hauetarako agertzen den diru-kopurua gainontzeko ataletako diru-laguntzetarako erabili ahal izango da aurrekontu-partidan kreditu nahikoa dagoen bitartean.

3.- Euskara ikasteko eta euskara sustatzeko helburuarekin, Udalak enpresei ematen dizkien diru-laguntzetarako, 2018. urtean, 7.000 euroko diru-gastua baimentzea. Honako hauek dira Getxoko Udalak onartzen dituen laguntzak eta bakoitzak duen kreditua:

1. Diru-laguntzak errotuluak, olanak eta ibilgailu komertzialak euskaraz ipintzeko: 7.000 euro.

GUZTIRA.....7.000 EURO

Diru-laguntza hauek Euskara Zerbitzuak bere aurrekontuetan duen honako partida honetatik ordainduko dira: 45130-4700000.

Gizabanakoentzako diru-laguntzen partidako kreditua enpresentzako diru-laguntzetarako erabili ahal izango da

para los/as getxotarras con recursos económicos insuficientes: 55.360 euros.

2. Ayudas para aprender euskera al personal del Ayuntamiento y sus entes autónomos, así como a corporativos: 1.000 euros

3. Ayudas para la obtención del permiso de conducir en euskera: 6.000 euros.

4. Ayudas para cursos en euskera de cara a la obtención del título de monitor/a y/o director/a de tiempo libre: 1.000 euros.

TOTAL.....63.360 EUROS

Estas subvenciones se abonarán con cargo a la partida 45130-4800000 del área de Euskera. El crédito consignado para cada línea de subvención podrá ser utilizado para la concesión de subvenciones de otras líneas siempre y cuando exista crédito suficiente para ello.

3.- Autorizar, para el año 2018 el gasto de 7.000 euros para la concesión de subvenciones de cara al aprendizaje y fomento del euskera a empresas. Las ayudas que se aprueban y los créditos presupuestarios correspondientes son los siguientes:

1. Ayudas a la rotulación en euskera de rótulos, toldos y vehículos comerciales: 7.000 euros.

TOTAL.....7.000 EUROS

Estas subvenciones se abonarán con cargo a la partida 45130-4700000 del área de Euskera.

El crédito de la partida dirigida a particulares podrá ser utilizado para subvenciones dirigidas a empresas y

eta alderantziz, aurrekontu partidan kreditu nahikoa dagoen bitartean. Horretarako, aldeaz aurretik, baimendutako gastua bi partiden artean birbanatzeko Tokiko Gobernu Batzak akordioa egon beharko da.

4.- Eskaerak egiteko epe hauek onartzen dira:

□ Euskara ikasteko diru-laguntzak: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratu eta biharamunetik hasita 2018ko irailaren 30era arte (barne).

□ Gidabaimena lortzeko azterketa euskaraz egiteagatik diru-laguntzak gazteentzat: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratu eta biharamunetik hasita 2018ko abenduaren 31ra arte (barne).

□ Aisialdiko begirale eta zuzendari agiria lortzeko euskarazko ikastaroetarako diru-laguntzak: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratu eta biharamunetik hasita 2018ko abenduaren 31ra arte (barne).

□ Diru-laguntzak errotuluak, olanak eta ibilgailu komertzialak euskaraz ipintzeko: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdiaren laburpena argitaratu eta biharamunetik hasita 2018ko abenduaren 31ra arte (barne).

Diru-laguntzen ordainketa erregistroaren hurrenkerari estuki jarraituz burutuko dira, aurrekontuetan kreditu nahikoa dagoen bitartean.

5.- Oinarri hauek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira eta deialdia Diru-laguntzei buruzko Datu Base Nazionalean erregistratuko da eta erakunde hau izango da deialdiaren laburpena Bizkaiko Aldizkari Ofizialera bidaliko duena. Horrez gain, oinarriak

viceversa, siempre y cuando exista crédito suficiente para ello. Para ello, y con carácter previo, la Junta de Gobierno Local deberá aprobar el nuevo reparto de crédito entre las dos partidas.

4.- Los plazos para presentar las solicitudes serán:

□ Ayudas para aprender euskera: desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 30 de septiembre de 2018 (inclusive).

□ Ayudas para la obtención del permiso de conducir en euskera: desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 31 de diciembre de 2018 (inclusive).

□ Ayudas para la obtención del título de monitor-director de tiempo libre: desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 31 de diciembre de 2018 (inclusive).

□ Ayudas a la rotulación en euskera: desde el día siguiente a la publicación del extracto de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia hasta el 31 de diciembre de 2018 (inclusive).

Las ayudas se abonarán por riguroso orden de registro, siempre que exista consignación presupuestaria.

5- Las presentes bases se publicarán en el Boletín Oficial de Bizkaia y la convocatoria se registrará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, organismo que dará traslado del extracto de la convocatoria al Boletín Oficial de Bizkaia, sin perjuicio de que

eta deialdia Udalaren webgunean ere argitaratuko dira. Deialdia, BAOan argitaratu eta hurrengo egunean sartuko da indarrean.

Deialdiaren ebazpena ere Dirulaguntzei buruzko Datu Base Nazionalean argitaratuko da; halaber, Udalaren web gunean ere argitaratuko da.

**HIRIGINTZA, OBRAK ETA ZERBITZUAK, ETA INGURUMENA**

**101.- EZEQUIEL AGUIRRE KALEKO 2. ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINAREN ATARIAN IGOGAILU BAT INSTALATZEKO ETA IRISGARRITASUNA HOBETZEKO OBRETAKO LIZENTZIA EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

**LEHENENGOA.-**

I.- Eugenio Lázaro Díez jaunari, EZEKIEL AGIRRE 2ko jabe erkidegoaren ordezkartzan, eskatu duen obra lizentzia emango zaio, higiezin horretan igogailu bat ipintzeko eta atariko irisgarritasuna hobetzeko, aurkeztutako proiektuarekin bat etorritz, Idoia Letamendía, Borja Idiakez, Unai Unanue eta Unai Susaeta arkitektoek idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2018ko urtarrilaren 16an ikus-onetsia. Idazkian eskatutakoa zehatz bete beharko du.

Eskaileraren zabalera, gehienez, 80 cm izango da; beraz, "Lehendik dauden

tanto las bases como la convocatoria se publiquen en la Web municipal, entrando en vigor al día siguiente de su publicación en el BOB.

Asimismo, se publicará la resolución de la convocatoria en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, así como en la Web municipal.

**URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS, Y MEDIO AMBIENTE**

**101.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR Y MEJORA DE LA ACCESIBILIDAD EN EL PORTAL DEL INMUEBLE SITO EN LA C/EZEQUIEL AGUIRRE, 2.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

**PRIMERO.-**

I.- Conceder a D. Eugenio Lázaro Díez, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS EZEQUIEL AGUIRRE, N° 2, solicita licencia de obras para la instalación de un ascensor en dicho inmueble, y mejora de la accesibilidad en el portal, de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por los Arquitectos Dña. Idoia Letamendia, D. Borja Idiakez, D. Unai Unanue y D. Unai Susaeta, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, con fecha 16 de Enero de 2.018, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

Como consecuencia de que el ancho máximo de escalera se reduce a 80 cm,



egoitza-eraikinetan igogailuak jartzeko baldintzei buruzko Udal Ordenantzaren" 4. artikulua aplikatuz, neurri zuzentzaile osagarri hauek bete beharko dira:

a) Jabe erkidegoko bizilagun guztiek jakin behar dute, eta igogailuaren proiektua idazten duen teknikoak edo haren legezko ordezkariak jakinarazi behar diete, eskailera eta pasilloaren, hala balitz, zabalera murrizteak arriskua areagotzea dakarrela, bai ebakuaziorako bai larrialdi taldeek esku hartzeko orduan. Gainera, arriskuak murrizte aldera eskaileran jarri behar diren instalazio osagarrien berri emango zaie.

b) Eskaileraren bao osoari larrialdiko argiztapena emango zaio ebakuazioko ibilbide osoan.

c) Gutxienez, su-itxalgailu bat jarriko da solairu bakoitzean, 21/A 113/B eraginkortasunarekin.

d) Eraikinean suteak antzemateko sistema bat jarriko da, su-detektagailuak, alarma-sakagailuak, sirenak eta detekzio-zentral batekin. Hori guztia behar den moduan banatuko da.

II.- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresak batek eta hainbat langile autonomok, edo zenbait langile autonomok parte hartzen badute, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaile bat izendatuko du, obrek irauten duten aldirako.

III. Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu

y en aplicación del Artículo 4 de la "Ordenanza Municipal reguladora de las condiciones para instalación de ascensores en edificaciones existentes de carácter residencial", deberán cumplir con las siguientes medidas correctoras complementarias:

a) Todos los vecinos de la Comunidad de Propietarios deberán ser conocedores, e informadas a través del Técnico redactor del proyecto del ascensor o del representante legal de la misma, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de la escalera y pasillo, en su caso, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencia así como de las instalaciones complementarias que se deben instalar en la escalera para mitigar los riesgos.

b) Se dotará a todo el hueco de escalera de alumbrado de emergencia en todo el recorrido de evacuación.

c) Se colocará al menos un extintor por planta de eficacia 21/A 113/B.

d) Se dotará al edificio de un sistema de detección de incendios con detectores, pulsadores de alarma, sirenas y una central de detección, todo ello adecuadamente distribuido.

II.- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

III. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de

beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

IV. Obrak amaitutakoan, ikuskapen-bisita egokia eskatu beharko dute, eta horrekin batera honako hauek aurkeztu:

a) Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokien elkargo ofizialak ikus-onetsita.

b) Zarata eta dardarei buruzko udal-ordenantzaren 7, 8, 9, 11, 12 eta 13. artikuluetan oinarrituta egindako neurketa akustikoen justifikazioa.

c) Bizilagunek prestakuntza jaso izanaren ziurtagiria; prestakuntza horren barne egon beharko dira etxeko arriskuak, bereziki suteak, eta larrialdi egoeretan nola jardun baita ere.

d) Agiri espezifikoak, berariaz adierazten duena erkidegoaren ordezkari legalak eta proiektua idatzi duen teknikariak higiezinako etxebizitzaren titular guztiei jakinarazi dietela pasabidearen edota eskaileraren zabalera murrizteak arrisku gehiago sortzen duela, bai ebakuaziorako, bai larrialdi taldeen esku-hartzerako, bai eskaileran arriskuak murrizteko instalazio osagarriak jarri behar direla.

V. Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:

a) Lizentzia eskuratu ondoren, obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, gehienez ere.

b) Obra egikaritzeko epea 7 hilabetekoa izango da.

c) Sustatzaileari egotzi dakizkiokeen

seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

IV. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

a) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.

b) Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Arts. 7,8,9,11,12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.

c) Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.

d) Documento específico donde figure que se ha informado por el representante legal de la Comunidad y por el Técnico redactor del proyecto, a todos y cada uno de los titulares de las viviendas del inmueble, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias, así como de las instalaciones complementarias que deben instalar en la escalera para mitigar los riesgos.

V. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.

b) El plazo de ejecución de la obra será de 7 meses.

c) Por causas achacables al

arrazoiak direla-eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.

VI. Berariaz agerrarazten da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan aurreikusitakoa betez, lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

BIGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, jarri ditzaketen errekursoak zehaztuta, eta txosten teknikoa Irisgarritasuna Sustatzeko Euskal Kontseiluari igortzea, horren berri izan dezan. Kontuan hartu beharko da udaleko zerbitzu teknikoek bertan salbuetsi dituztela Euskal Autonomia Erkidegoko desgaituen irisgarritasuna sustatzeari buruzko abenduaren 4ko 20/1997 Legearen nahiz apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren alderdi zehatz batzuk betearaztetik.

HIRUGARRENA.- Arlo Ekonomikoak likidazio egokia egingo du, kontuan hartuta egikaritze materialari buruz aurkeztutako aurrekontua (igogailua barne) 58.967,35 eurokoa dela.

**102.- ITURRIBIDE KALEKO 2.EAN DAGOEN HIGIEZINEAN IGOGAILU BAT INSTALATZEKO OBRETAKO LIZENTZIA EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA.-

promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VI. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO: Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado (incluido ascensor) asciende a la cantidad de 58.967,35 €.

**102.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/ITURRIBIDE, 2.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO.-

I.- Zigor Pereda Estenada jaunari obra lizentzia ematea ITURRIBIDE 2ko jabeen erkidegoaren ordezkartzan, higiezin horretan igogailu bat ipintzeko, aurkeztutako proiektuaren arabera -Susana Martinez Viguri arkitektoak idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2017ko urriaren 19an ikus-onetsia-. Bestalde, idatzian eskatutakoa bete beharko da zehatz-mehatz.

Eskaileraren zabalera, gehienez, 80 cm izango da; beraz, "Lehendik dauden egoitza-eraikinetan igogailuak jartzeko baldintzei buruzko Udal Ordenantzaren" 4. artikulua aplikatuz, neurri zuzentzaile osagarri hauek bete beharko dira:

e) Jabe erkidegoko bizilagun guztiek jakin behar dute, eta igogailuaren proiektua idazten duen teknikoak edo haren legezko ordezkariak jakinarazi behar diete, eskailera eta pasilloaren, hala balitz, zabalera murrizteak arriskua areagotzea dakarrela, bai ebakuaziorako bai larrialdi taldeek esku hartzeko orduan. Gainera, arriskuak murrizte aldera eskaileran jarri behar diren instalazio osagarrien berri emango zaie.

f) Eskaileraren bao osoari larrialdiko argiztapena emango zaio ebakuazioko ibilbide osoan.

g) Gutxienez, su-itxalgailu bat jarriko da solairu bakoitzean, 21/A 113/B eraginkortasunarekin.

h) Eraikinean suteak antzemateko sistema bat jarriko da, su-detektagailuak, alarma-sakagailuak, sirenak eta detekzio-zentral batekin.

I.- Conceder a D. Zigor Pereda Estenada, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS ITURRIBIDE, Nº 2, licencia de obras para la instalación de un ascensor en dicho inmueble, de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por la Arquitecta Dña. Susana Martinez Viguri, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, con fecha 19 de Octubre de 2.017, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito.

Como consecuencia de que el ancho máximo de escalera se reduce a 80 cm, y en aplicación del Artículo 4 de la "Ordenanza Municipal reguladora de las condiciones para instalación de ascensores en edificaciones existentes de carácter residencial", deberán cumplir con las siguientes medidas correctoras complementarias :

e) Todos los vecinos de la Comunidad de Propietarios deberán ser conocedores, e informadas a través del Técnico redactor del proyecto del ascensor y el representante legal de la misma, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de la escalera y pasillo, en su caso, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencia así como de las instalaciones complementarias que se deben instalar en la escalera para mitigar los riesgos.

f) Se dotará a todo el hueco de escalera de alumbrado de emergencia en todo el recorrido de evacuación.

g) Se colocará al menos un extintor por planta de eficacia 21/A 113/B.

h) Se dotará al edificio de un sistema de detección de incendios con detectores, pulsadores de alarma, sirenas y una central de detección, todo

Hori guztia behar den moduan banatuko da.

II.- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresak batek eta hainbat langile autonomok, edo zenbait langile autonomok parte hartzen badute, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaile bat izendatuko du, obrek irauten duten aldirako.

III. Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

IV. Obrak amaitutakoan, ikuskapen-bisita egokia eskatu beharko dute, eta horrekin batera honako hauek aurkeztu:

e) Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokien elkargo ofizialak ikus-onetsita.

f) Zarata eta dardarei buruzko udal-ordenantzaren 7, 8, 9, 11, 12 eta 13. artikuluetan oinarrituta egindako neurketa akustikoen justifikazioa.

g) Bizilagunek prestakuntza jaso izanaren ziurtagiria; prestakuntza horren barne egon beharko dira etxeko arriskuak, bereziki suteak, eta larrialdi egoeretan nola jardun baita ere.

h) Agiri espezifikoak, berariaz adierazten duena erkidegoaren ordezkari legalak eta proiektua idatzi duen teknikariak higiezinako etxebizitzaren titular guztiei jakinarazi dietela pasabidearen edota eskaileraren zabalera murrizteak arrisku gehiago sortzen duela, bai ebakuaziorako, bai larrialdi taldeen esku-hartzerako, bai eskaileran arriskuak murrizteko instalazio osagarriak jarri behar direla.

ello adecuadamente distribuido.

II.- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

III. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

IV. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

e) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.

f) Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Arts. 7,8,9,11,12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.

g) Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.

h) Documento específico donde figure que se ha informado por el representante legal de la Comunidad y por el Técnico redactor del proyecto, a todos y cada uno de los titulares de las viviendas del inmueble, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de pasillo y/o escalera, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencias, así como de las

instalaciones complementarias que deben instalar en la escalera para mitigar los riesgos.

V. Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:

- d) Lizentzia eskuratu ondoren, obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, gehienez ere.
- e) Obra egikaritzeko epea 8 hilabetekoa izango da.
- f) Sustatzaileari egotzi dakizkiokeen arazoak direla-eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.

VI. Berariaz agerrarazten da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan aurreikusitakoa betez, lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

BIGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, jarri ditzaketen errekursoak zehaztuta, eta txosten teknikoa Irisgarritasuna Sustatzeko Euskal Kontseiluari igortzea, horren berri izan dezan. Kontuan hartu beharko da udaleko zerbitzu teknikoek bertan salbuetsi dituztela Euskal Autonomia Erkidegoko desgaituen irisgarritasuna sustatzeari buruzko abenduaren 4ko 20/1997 Legearen nahiz apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren alderdi zehatz batzuk betearaztetik.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloak likidazio egokia egingo du, kontuan izanik aurkeztu den egikaritze proiektuaren egikaritze materialeko aurrekontua (igogailua barne) 51.431,54

V. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

- d) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.
- e) El plazo de ejecución de la obra será de 8 meses.
- f) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VI. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO: Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material del proyecto de ejecución presentado (incluido

eurokoa dela. Halere, eskaeran adierazi da 70.590 eurokoa dela. Bien arteko aldea obrak amaitzean aurkezten den obrako behin betiko likidazioan justifikatu beharko da.

**103.- ARENEAZPI KALEKO 9. ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINAREN LURSAIL PARTIKULARREAN ALDAMIOEN EGITURA INSTALATZEKO ETA IGOGAILU BAT JARTZEKO OBRETAKO LIZENTZIA EMATEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

**LEHENENGOA.-**

I.- Rosaura Granada Ortego andreari, ARENEAZPI 9ko jabe erkidegoaren ordezkarietan, obra lizentzia emango zaio, higiezin horren kanpoaldean igogailu bat jartzeko, baita aldamioren egitura bat jartzeko ere, lursail partikularrean, eraikuntza egin ahal izateko. Hori guztia, aurkeztutako proiektuarekin bat etorritik, Unai Alonso Crespo arkitektoak idatzita eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 2017ko azaroaren 13an ikus-onetsita, eta aurkeztutako aldamio-txostenarekin bat etorritik, arkitekto berberak sinatua eta EHAEOak 2017ko azaroaren 29an ikus-onetsia. Bada, idazkian eskatutakoa zehatz bete beharko du, baita erabaki honetan adierazten diren baldintzak ere.

Igogailua higiezinaren kanpotik proiektatu da, jabetza pribatuko patio ireki batean. Irtenbide horrekin,

ascensor) asciende a la cantidad de 51.431,54 €, si bien en la solicitud se ha señalado que asciende a 70.590 €, diferencia que deberá justificarse en la liquidación final de obra que se presente al finalizar las obras.

**103.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR E INSTALAR UNA ESTRUCTURA DE ANDAMIOS EN TERRENO PARTICULAR DEL INMUEBLE SITO EN LA C/ARENEAZPI, 9**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

**PRIMERO.-**

I.- Conceder a Dña. Rosaura Granada Ortego, en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS ARENEAZPI, N° 9, licencia de obras para la instalación de un ascensor por el exterior de dicho inmueble, así como para instalar una estructura de andamios en terreno particular, para posibilitar dicha construcción. Todo ello de acuerdo con el proyecto presentado, redactado por el Arquitecto D. Unai Alonso Crespo, visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro, con fecha 13 de noviembre de 2017, así como con el informe de andamiaje presentado, firmado por el mismo Arquitecto y visado por el C.O.A.V.N. con fecha 29 de Noviembre de 2017, debiendo de ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito y a las condiciones que se señalan en el presente acuerdo.

El ascensor se proyecta por el exterior del inmueble, en un patio abierto de propiedad privada y con esta solución

eskailerak orain daukan pasabidearen zabalera errespetatzen da.

II.- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok, enpresak batek eta hainbat langile autonomok, edo zenbait langile autonomok parte hartzen badute, sustatzaileak lanak hasi aurretik edo hasi bezain laster segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaile bat izendatuko du, obrek irauten duten aldirako.

III. Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dituzte, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.

IV. Obrak amaitutakoan, ikuskapen-bisita egokia eskatu beharko dute, eta horrekin batera honako hauek aurkeztu:

a) Obra-amaierako ziurtagiria eta likidazioa (igogailua barne), teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokien elkargo ofizialak ikus-onetsita.

b) Zarata eta dardarei buruzko udal-ordenantzaren 7, 8, 9, 11, 12 eta 13. artikuluetan oinarrituta egindako neurketa akustikoen justifikazioa.

V. Kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzaren ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. artikuluan ezarritakoa:

a) Lizentzia eskuratu ondoren, obrak hilabeteko epean hasi beharko dira, gehienez ere.

b) Obra egikaritzeko epea 6 hilabetekoa izango da.

c) Sustatzaileari egotzi dakizkiokeen arazoak direla-eta, obra hilabetez eten ahalko da, gehienez.

VI. Berariaz agerrarazten da, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta

se respeta el ancho de paso que actualmente tiene la escalera.

II.- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.

III. Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

IV. Al finalizar las obras deberán solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

a) Liquidación (incluido ascensor) y certificado final de obra suscritos por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.

b) Justificación de mediciones acústicas realizadas en base a los Arts. 7,8,9,11,12 y 13 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.

V. Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Las obras se iniciarán como máximo 1 mes después de la obtención de la licencia.

b) El plazo de ejecución de la obra será de 6 meses.

c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de 1 mes.

VI. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en



Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2. artikuluan aurreikusitakoa betez, lizentziak jabetza-eskubiderik barik eta hirugarrenei kalterik eragin gabe emango direla.

BIGARRENA: Erabaki hau interesdunei jakinaraztea, jarri ditzaketen errekursoak zehaztuta, eta txosten teknikoa Irisgarritasuna Sustatzeko Euskal Kontseiluari igortzea, horren berri izan dezan. Kontuan hartu beharko da udaleko zerbitzu teknikoek bertan salbuetsi dituztela Euskal Autonomia Erkidegoko desgaituen irisgarritasuna sustatzeari buruzko abenduaren 4ko 20/1997 Legearen nahiz apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuaren alderdi zehatz batzuk betearaztetik.

HIRUGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik aurrekontutako egikaritze materialeko aurrekontua 118.172,40 € dela.

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

**104.- GETXO ANTZOKIA-MUSIKA  
ESKOLA ARTE ESZENIKOEN  
ZENTRO BERRIRAKO  
AGERTOKIKO EKIPAMENDUA  
HORNITZEKO 1. LOTEA  
(AGERTOKIKO EGITURA ETA  
MEKANIKA) ADJUDIKATZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak

el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

SEGUNDO: Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes, y remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

TERCERO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto de ejecución material presentado asciende a la cantidad de 118.172,40 €.

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

**104.- ADJUDICACION DEL LOTE 1  
(ESTRUCTURA Y MECANICA  
ESCENICA) DEL SUMINISTRO DE  
EQUIPAMIENTO ESCENICO PARA  
EL NUEVO CENTRO DE ARTES  
ESCENICAS DE GETXO  
ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de

proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK  
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2017-02-07an egindako batzarrean, 28. zenbakidun erabakiaren bitartez, GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA BERRIKO ARTE ESZENIKOEN ZENTROA AGERTOKIRAKO EKIPAMENDUZ (AGERTOKIKO EGITURA ETA MEKANIKA, AGERTOKIKO ARGIAK, IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEKO ZERBITZUAREN kontratua adjudikatzeko espedientea hastea baimendu zen.

Honako hauek dira lizitazioaren ezaugarri nagusiak:

Kontratuaren xedea honako hiru lote hauen arabera bereizten da:

1. LOTEA: AGERTOKIKO EGITURA ETA MEKANIKA
2. LOTEA: AGERTOKIKO ARGIAK
3. LOTEA: IKUS-ENTZUNEZKOAK.

Kontratuaren gauzatze-eparearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.

Kontratuaren zenbatekoa zehaztugabea da a priori, eta benetako beharren nahiz lote bakoitzak adierazitako gehieneko aurrekontuaren mende geratuko da. Azkeneko hori hurrengo paragrafoan azalduko da.

Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO  
PRIMERO.- Por Acuerdo nº 28 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 7/2/2017, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación del contrato DE SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA, ILUMINACIÓN ESCÉNICA, AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA.

Las características principales de la licitación son las siguientes:

El objeto del contrato se divide en los siguientes tres lotes:

1. LOTE 1: ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA.
2. LOTE 2: ILUMINACIÓN ESCÉNICA.
3. LOTE 3: AUDIOVISUALES.

El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post-venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.

El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo indicado en el siguiente párrafo.

Kontratu honen gehieneko aurrekontua 5.998.996,04 euro da, BEZaren % 21 barne, kontratuaren iraupen osorako. Honako lote hauek ezarri dira:

- 1. LOTEA: 2.940.952,29€  
(2.430.539,08+510.413,21)
- 2. LOTEA: 1.374.703,30€  
(1.136.118,43+238.584,87)
- 3. LOTEA: 1.683.310,45€  
(1.391.165,66+292.144,79).

Kontratuaren balioa 5.949.387,80 euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, zenbatekoa gehenez ere % 20an gehituz, BEZa barne.

Egintza berean onetsi ziren baldintzen pleguak, teknikoak nahiz administratiboak, kontratazioa eraenduko dutenak.

BIGARRENA.- Nahitaezko lizitazio iragarkia 2017-02-09an igorri zen Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialera eta 2017-02-14an argitaratu zen aldizkari horretan. Nahitaezko lizitazio iragarkia 2017-02-22an argitaratu zen Estatuko Aldizkari Ofizialean.

Lizitazioaren epea amaitutakoan, 1. loterako (AGERTOKIKO EGITURA ETA MEKANIKA) 3 enpresak egin zuten eskaintza:

CHEMTROL DIVISION TEATRO  
S.A.  
STE TREKWERK (SHOW  
THEATRE EQUIPEMENT  
TREKWERK) B.V.  
SBS BUHNENTECHNIK GMBH

HIRUGARRENA- Kontratazio

El presupuesto máximo para el presente contrato será de 5.998.996,04 euros, 21% de I.V.A. incluido, para toda la duración del contrato, siendo su desglose por lotes el siguiente:

- LOTE 1: 2.940.952,29€  
(2.430.539,08+510.413,21)
- LOTE 2: 1.374.703,30€  
(1.136.118,43+238.584,87)
- LOTE 3: 1.683.310,45€  
(1.391.165,66+292.144,79).

El valor estimado del contrato asciende a 5.949.387,80 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% de su importe, I.V.A. incluido

En el mismo acto se aprobaron los pliegos, tanto técnicos como administrativos que han de regir la contratación.

SEGUNDO.- El preceptivo anuncio de licitación es enviado al Diario Oficial de la Unión Europea el día 9/2/2017 y publicado en tal medio en fecha 14/2/2017. El preceptivo anuncio de licitación se publica en el Boletín Oficial del Estado el día 22/2/2017.

Finalizado el plazo de licitación, para el lote 1 (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA) presentaron oferta las siguientes 3 empresas:

CHEMTROL DIVISION TEATRO  
S.A.  
STE TREKWERK (SHOW  
THEATRE EQUIPEMENT  
TREKWERK) B.V.  
SBS BUHNENTECHNIK GMBH

TERCERO.- En fecha 24/3/2017, en

Mahaiaren ordezkartzan jarduten duen pertsona bakarreko administrazio organo gisa (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiak emandako eskuordetzea) Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak 2017-03-24an egindako ekitaldi publikoan 1. gutun-azala ireki zen (dokumentazio orokorra daukana), eta zuzendu beharreko zenbait kontu daudela egiaztatu zen.

LAUGARRENA.- Lizitatzailerei dokumentazioan egin beharreko zuzenketak egiteko eskaini zitzaizkien epea amaitutakoan, 2017-04-19an, Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak, lehen aipatutako pertsona bateko administrazio organo gisa, egindako jendaurreko ekitaldian, 2. gutun-azala ireki zuen, automatikoak ez diren adjudikazio irizpideak dauzkana, eta dokumentazio hori proposamena egin zuen sailari bidali zitzaion, balora zezan.

Txosten hori, 1. loteari dagokionez, udal arkitektoak egin zuen 2017-09-14an, emaitza honekin, laburbilduta:

acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre 1, conteniendo la documentación general, y comprobándose la existencia de ciertos aspectos a subsanar.

CUARTO.- Una vez finalizado el plazo para la presentación de la documentación requerida de subsanación a los licitadores, en fecha 19/4/2017 se realiza la apertura del sobre 2 (conteniendo la documentación sobre la que se basan los criterios de adjudicación no automáticos), en acto público celebrado por la propia Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal antes citado, remitiéndose dicha documentación al Departamento proponente para su valoración.

Dicho informe, en lo relativo al lote 1, se emite por el arquitecto municipal con fecha 14/9/2017, con el siguiente resultado resumido:

<b>ESKURATUTAKO PUNTUAZIOA – 1. LOTEA</b>				
<b>PUNTUACIÓN OBTENIDA – LOTE 1</b>				
Kontzeptua Concepto	Gehi. punt. Punt. Máx.	CHEMTROL	TREKWERK	SBS
Giza baliabideak eta baliabide materialak Medios Humanos y Materiales	16	10,00	13,00	15
Egokitasuna proiektu teknikoarekin, instalazioen mantentze plana eta lanak egiteko modua Idoneidad con el proyecto técnico, plan de mantenimiento de las instalaciones y forma de	24	EZ GAI NO APTA	20,27	19,16

realizar los trabajos				
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>40</b>	<b>(EZ GAI)* (NO APTA)*</b>	<b>33,27**</b>	<b>34,16</b>

\* Baztertea proposatu da, plegua ez betetzeagatik.

\*\* Ikusi da 158. orrialde foliatuan informazioa ageri dela eskainitako berme-aldiari buruz, baina informazio hori 3. gutun-azalean agertu behar zen. Hori bazterketarako arrazoia izan daiteke.

\* Se propone su exclusión por incumplimiento del Pliego.

\*\* Se observa que en la página foliada nº 158 aparece información acerca del plazo de garantía ofertado que debería encontrarse en el Sobre 3, lo que puede ser motivo de exclusión.

Kontratazio Mahaiak, 2017-09-26an egindako batzarrean, txosten horren berri eman zuen. Txostena aztertu eta onartu egin zuen. Ondorioz, hau erabaki zen: "prozedura honetatik baztertuko da STE TREKWERK izeneko sozietatea, NL854502348B01 IFK duena, 20. klausulan (Proposamenen aurkezpena) ezarritakoaren arabera, BIGARREN GUTUN-AZALA atala. Bertan, ondokoa jasotzen da beren-beregi: "... Hirugarren gutun-azalean (modu automatikoan ebaluatu daitezkeen irizpideak) sartu beharreko datuak bigarren gutun-azalean sartuz gero, eskaintza baztertuko da".

Halaber, CHEMTROL DIVISION TEATRO, SA sozietatea (IFK: A-41383506) prozedura honetatik baztertea erabaki zuen mahaiak; izan ere, txosten teknikoan jasotakoaren arabera, eta 01.02.02.02 partidari dagokionez, ez du pleguetan xedatutakoa betetzen.

Mahaiaren ekitaldi honetara baztertutako bi enpresak etorri ziren.

Gero, prozesuan jarraitzen duen lizitatzailerak bakarren hirugarren gutun-azala ireki zuen Kontratazio Mahaiak (automatikoki ebaluatu beharreko irizpideak), emaitza honekin:

En sesión celebrada en fecha 26/9/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe, el cual analiza y asume. En consecuencia, acuerda: "excluir de este procedimiento a la razón social STE TREKWERK, con CIF: NL854502348B01, de acuerdo con lo establecido en la cláusula 20.- Presentación de proposiciones, apartado SOBRE SEGUNDO, donde se recoge expresamente que: "...la inclusión en el sobre segundo de datos que hayan de formar parte del sobre tercero (criterios evaluables automáticamente), dará lugar a la exclusión de la oferta".

Así mismo, la Mesa acuerda: "excluir de este procedimiento a la razón social CHEMTROL DIVISION TEATRO, S.A. con CIF: A-41383506 puesto que no cumple lo estipulado en pliegos según lo referido en el informe técnico y en lo que a la partida 01.02.02.02 se refiere."

A este acto de la Mesa asisten las dos empresas excluidas.

A continuación la Mesa de Contratación procede a la apertura del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática) del único licitador que continúa en el proceso, con el

siguiente resultado:

LIZITATZAILEA LICITADOR	ESKAINZA EKONOMIKOA (2.430.539,08.-€, BEZa KANPO)  OFERTA ECONOMICA (2.430.539,08.-€ IVA NO INCLUIDO)	BERME-ALDIA LUZATZEA AMPLIACIÓN PLAZO GARANTIA	BTPko 4. ERANSKINEKO HOBEKUNTZAK. MEJORAS ANEXO 4 PCT.
SBS	2.057.898,14	GUZTIRA 5 URTE TOTAL 5 AÑOS	4. eranskineko guztiak, erantsitako zerrendan zehazten denez. Todas las del anexo 4 según detalla en listado adjunto

Mahaiak erabaki zuen hura igortzea proposamena egin zuen sailari, ondoko alderdiei buruzko txostena egin zezan:

- Balio anormal edo neurrigabekoak dauden edo ez, Administrazio Baldintzen Pleguaren 4 bis klausulan definitutakoaren arabera (bertan azaltzen da eskaintzek balio anormal edo neurrigabekoak izango dituztela, SPKLTBEaren 152. artikuluan xedatutakoaren arabera, APKAOaren 85. artikuluaen bat etorritz).

- Egiaztatzea lizitazioan jarraitzen duen lizitatzailerak hornitu beharreko elementuen aleko prezioak eskaini dituela, hau da, BTParen 3. eranskinean jasotakoak (GD Consultingen proiektua), betiere kontuan izanik ezin izango direla han lote bakoitzerako jasotako gehieneko aleko prezioak.

- Lizitatzailerak lortutako puntu kopurua kalkulatu behar da, automatikoki ebaluatzen diren irizpideekin bat etorritz, administrazio baldintzen pleguaren 22. klausulan jasoak.

La Mesa acuerda dar traslado al departamento proponente a fin de que se emita informe sobre los siguientes aspectos:

- La existencia o no de valores anormales o desproporcionados de acuerdo con lo definido en la cláusula 4 bis del Pliego de Condiciones Administrativas (que establece que se considerará que las ofertas contienen valores anormales o desproporcionados, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 152 TRLCSP, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 85 del RGCAP).

- Comprobar que la licitadora que continúa en la licitación ha ofertado los precios unitarios de los elementos a suministrar, es decir, todos los recogidos en el Anexo 3 del PCT (Proyecto de GD Consulting), y siempre teniendo en cuenta que no podrán superarse los precios unitarios máximos allí recogidos.

- Calcular las puntuaciones obtenidas por la licitadora de acuerdo con los criterios evaluables de forma automática, recogidos en la cláusula 22 del Pliego de Condiciones Administrativas.

BOSGARRENA.- Udal arkitektoak txostena egin zuen 2017-09-27an, emaitza honekin:

“... A. ALEKO GEHIENAKO PREZIOAK EGIATZATZEA: Eskaintzako produktuetako bakoitzerako ezarritako gehieneko aleko prezioak errespetatzen ditu lizitatuak, gaintitu gabe.  
... B. EZOHIKO EDO NEURRIZ KANPOKO BALIOAK EGIATZATZEA: Eskaintza ekonomikoa EZ DA NEURRIGABEA.

QUINTO.- El arquitecto municipal emite dicho informe en fecha 27/9/2017, con el siguiente resultado:

“... A. COMPROBACION PRECIOS UNITARIOS MAXIMOS: El licitador respeta y no rebasa los precios unitarios máximos fijados para cada uno de los productos de su oferta.  
...B. COMPROBACION VALORES ANORMALES O DESPROPORCIONADOS: La oferta económica NO SE CONSIDERA DESPROPORCIONADA.

LIZITATZAILEA LICITADOR	IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (PUNTUAZIOAK) CRITERIOS AUTOMÁTICOS (PUNTUACIONES)		
	ESKAINZA EKONOMIKO A OFERTA ECONÓMICA	BERME-ALDIA LUZATZEA AMPLIACION PLAZO DE GARANTÍA	ESKAINITAKO HOBEKUNTZAK  MEJORAS OFERTADAS
SBS BÜHNENTECHNIK GMBH	35	12	12,95

Kontratazio Mahaiak, 2017-10-06an egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Ondorioz, mahaiak proposatu du kontratu horretako 1. lotea “SBS BÜHNENTECHNIK GMBH” enpresari, DE 210 673 961 IFK, adjudikatzea, balorazio koadro honekin:

En sesión celebrada en fecha 6/10/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe. En consecuencia, propone la adjudicación del lote 1 del contrato de referencia a la empresa “SBS BÜHNENTECHNIK GMBH”, con CIF: DE 210 673 961, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA  VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA  VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS	GUZTIRA TOTAL
SBS BÜHNENTECHNIK GMBH	34,16	59,95	<b>94,11</b>

SEIGARRENA.- 2017-10-11n, aipatutako enpresari eskaera egin zitzaion Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bat eginaren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren

SEXTO.- En fecha 11/10/2017 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP.

ondorioetarako.

ZAZPIGARRENA.- “SHOW THEATRE EQUIPEMENT TREKWERK” enpresak, 2017-10-18an, kontratazio alorreko errekurtsu berezia aurkeztu zuen udal honetan, lizitaziotik baztertua izatearen kontra.

Aurkeztutako errekurtsua, bere espedientearekin eta gainerako nahitaezko dokumentuekin, Euskadiko Kontratu Errekurtsoen Administrazio Organoari bidali zitzaion. Organo horrek, 2017-11-03an, ebazpena eman zuen, lizitazio prozedura eteteko.

Organo horrek ebazpena eman zuen 2017-12-01ean; jarritako errekurtsua ezetsi zuen eta erabakitako etenaldia amaitu zuen.

ZORTZIGARRENA.- Esandakoaren ondorioz, lizitazioari berriro ekin zitzaion, eta SBS enpresari agindu zitzaion berme egokia eratzeko abal gisa aurkeztutako dokumentua ongitu zezala. 2017-12-28an, nahitaezko bermea eratu zen, modu baliiodunean, 121.526,95 eurotan.

#### ZUZENBIDEZKO OINARRIAK

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

□ Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.

□ Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren

SÉPTIMO.- En fecha 18/10/2017, la empresa “SHOW THEATRE EQUIPEMENT TREKWERK” presenta ante este Ayuntamiento recurso especial en materia de contratación contra su exclusión de la licitación.

El recurso presentado, junto con el expediente de su razón y el resto de documentos preceptivos son remitidos al Órgano Administrativo de Recursos Contractuales de Euskadi (OARC), el cual, el día 3/11/2017 emite resolución suspendiendo el procedimiento de licitación.

El citado órgano emite resolución en fecha 1/12/2017, desestimando el recurso interpuesto y levantando la suspensión acordada.

OCTAVO.- En consecuencia con lo antedicho, se reanuda la licitación, requiriéndose a la empresa SBS para que subsanase el documento presentado como aval para la constitución de la correspondiente garantía. En fecha 28/12/2017 se constituye válidamente la preceptiva garantía, por importe de 121.526,95 euros.

#### FUNDAMENTOS DE DERECHO

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

□ Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

□ Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.



aurka egiten ez duen guztian.

□ Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den erabakia Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio kontratu-espeditente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

#### ERABAKI-PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Jakinarazten da "STE TREKWERK" enpresa, NL854502348B01 IFK, baztertu egingo dela GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLAKO ARTE ESZENIKOEN ZENTRO BERRIA AGERTOKIRAKO EKIPAMENDUZ (AGERTOKIKO EGITURA ETA MEKANIKA, AGERTOKIKO ARGIAK, IKUS-ENTZUNEZKOAK) HORNITZEKO ZERBITZUAREN kontratuko 1. lotea (AGERTOKIKO EGITURA ETA MEKANIKA) adjudikatzeko lizitaziotik, Kontratazio Mahaiak hala erabaki baitzuen 2017-09-26ko bilkuran, bere bigarren gutun-azalean (balorazio irizpide ez automatikoak) hirugarren gutun-azalean (balorazio-irizpide automatikoak) sartu behar ziren datuak sartzeagatik.

BIGARRENA: Jakinarazten da "CHEMTROL DIVISIÓN TEATRO, S.A." enpresa, A-41383506 IFK, baztertu egingo dela, Kontratazio Mahaiak hala erabaki zuelako 2017-09-26ko bilkuran, ez dituelako betetzen pleguetan ezarritako zehaztapen teknikoak.

□ Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local el acuerdo que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

#### PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación para la adjudicación del lote 1 (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA) del contrato de SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA, ILUMINACIÓN ESCÉNICA, AUDIOVISUALES) PARA EL NUEVO CENTRO DE ARTES ESCÉNICAS DE GETXO ANTZOKIA-MUSIKA ESKOLA de la empresa "STE TREKWERK", con CIF: NL854502348B01, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de 26/9/2017, por haber incluido en su sobre segundo (criterios no evaluables automáticamente) datos que habían de formar parte del sobre tercero (criterios automáticamente evaluables).

SEGUNDO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación de referencia, de la empresa "CHEMTROL DIVISIÓN TEATRO, S.A.", con C.I.F. nº A-41383506, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de 26/9/2017, por no cumplir las determinaciones técnicas fijadas en pliegos.

HIRUGARRENA: "SBS BÜHNENTECHNIK GMBH" enpresari, IFK: DE 2106739, adjudikatuko zaio aipatutako kontratuaren 1. lotea (AGERTOKIKO EGITURA ETA MEKANIKA), eskaintzan jarri dituen aleko prezioekin, gehienez 2.940.952,29 eurotan (2.430.539,08+510.413,21, % 21eko BEZa).

LAUGARRENA: Kontratuaren gauzatze-epearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da. Adjudikaziodunak eskaintakoaren arabera, berme epea bost urtekoa izango da. Adjudikaziodunak berak eskaintako hobekuntzak gauzatu beharko ditu (hirugarren gutun-azalean sartuak).

BOSGARRENA: Esleipen-hartzaileak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bategineko 156.3 artikuluan adierazitakoari jarraituz, Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetara - Foru kalea, 8- joan beharko du kontratua agiri administratibo batean formalizatzeko. Formalizazio hori ebazpen honen jakinarazpena lizitatzailerari igorri eta 15 (hamabost) egun balduneko epea igarota egingo da. Ondorio horietarako, adjudikaziodunari agindei egokia egingo zaio.

SEIGARRENA: Erabaki hau lizitazioan lehiatu diren bi lizitatzailerari jakinaraziko zaie, dokumentu hauen kopiarekin batera:

- 2017-09-14an egindako txostena, irizpide ez automatikoen ingurukoa.

TERCERO: Adjudicar a la empresa "SBS BÜHNENTECHNIK GMBH" con CIF: DE 2106739, el lote 1 (ESTRUCTURA Y MECÁNICA ESCÉNICA) del contrato de referencia, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo de 2.940.952,29€ (2.430.539,08+510.413,21 correspondientes al 21% de I.V.A.)

CUARTO: El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post-venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.

El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de cinco años.

La adjudicataria habrá de llevar a cabo las mejoras por ella misma ofertadas, incluidas en su sobre tercero.

QUINTO: El adjudicatario, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará una vez transcurrido el plazo de 15 (quince) días hábiles contados desde que se remita la notificación de esta resolución a los licitadores. A tales efectos la adjudicataria será oportunamente requerida.

SEXTO: Notificar el presente acuerdo a los dos licitadores que han concurrido a la licitación, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 14/9/2017 acerca de los criterios no

- 2017-09-27koa, irizpide automatikoen ingurukoa.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-09-26ko bilkurako akta, non "Trekwerk" eta "Chemtrol" enpresen bazterketa erabaki baitzen.

**105.- ROMOKO KULTUR ETXEKO HITZALDI ARETORAKO AGERTOKIKO EKIPAMENDUAREN HORNIDURAKO 2. LOTEA (SOINUA ETA PROIEKZIO-SISTEMAK) ADJUDIKATZEA.**

Kontratazio, Informazio Sistemak eta Kirol Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

EGITATEZKO AURREKARIAK  
LEHENENGOA.- Tokiko Gobernu Batzarraren 2017-02-25eko 54. Erabakiaren bidez baimena eman zen ROMOKO KULTUR ETXEKO HITZALDI ARETORAKO AGERTOKIKO EKIPAMENDUA HORNITZEKO kontratua adjudikatzeko espedientea hasteko.

BIGARRENA.- Honako hauek dira kontratuaren ezaugarri nagusiak:

1) Kontratua honako bi lotetan banatzen da:

- 1. LOTEA: MAKINERIA, EGITURA ETA AGERTOKIKO JANTZIAK
- 2. LOTEA: SOINUA ETA PROIEKZIO-SISTEMAK

automáticos.

- El emitido en fecha 27/9/2017 acerca de los criterios automáticos.

- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 26/9/2017, en la que se acordó la exclusión de las empresa "Trekwerk" y "Chemtrol".

**105.- ADJUDICACION DEL LOTE 2 (SONIDO Y SISTEMAS DE PROYECCION) DEL SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCENICO PARA EL SALON DE ACTOS DE LA KULTUR ETXEA DE ROMO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Sistemas de Información y Deportes, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES DE HECHO  
PRIMERO.- Por Acuerdo nº 54 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 25/2/2017, se autorizó el inicio del expediente para la adjudicación del contrato DE SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO PARA EL SALÓN DE ACTOS DE LA KULTUR ETXEA DE ROMO.

SEGUNDO.- Las características principales del contrato son las siguientes:

1) El contrato se divide en los siguientes dos lotes:

- LOTE 1: MAQUINARIA, ESTRUCTURA Y VESTIDO ESCENICO
- LOTE 2: SONIDO Y SISTEMAS DE PROYECCION

Eskaintza lote baterako edo bitarako aurkez daiteke.

2) Kontratua egikaritzeko epeak honakoak hartzen ditu barne: hornitzea eta hornitutako elementuen saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua; lau urtekoa izango da, sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.

3) Kontratuaren prezioa aleko prezioen terminoetan azalduko da. Gehienekoa 137.843,20 euro izango da, % 21eko BEZa barne. Lotekako banakapena hau izango da;

- 1. LOTEA: MAKINERIA, EGITURA ETA AGERTOKIKO JANTZIAK: 48.294,73 (39.913+8.381,73)

- 2. LOTEA: SOINUA ETA PROIEKZIO-SISTEMAK: 89.548,47 (74.007+15.541,47)

4) Kontratuaren balioa 136.704 euro izango dela kalkulatzen da, kontuan izanik aldatu egin daitekeela, zenbatekoa gehienez ere % 20an gehituz.

Egintza berean onetsi ziren baldintzen pleguak, teknikoak nahiz administratiboak, kontratazioa eraenduko dutenak.

HIRUGARRENA: Derrigorrezko lizitazio iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2017-03-03an.

Lizitazioaren epea amaitutakoan, 2. loterako 3 enpresak egin zuten eskaintza:

- 1.- CHEMTROL DIVISION TEATRO S.A.
- 2.- TELESONIC, S.A.U.
- 3.- ESCENOTECNIC, INGENIERIA

Se podrá presentar oferta para uno o los dos lotes.

2) El plazo de ejecución del contrato incluye tanto el suministro en sí como el servicio de asistencia técnica post-venta de los elementos suministrados, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo.

3) El precio del contrato se formula en términos de precios unitarios, siendo como máximo de 137.843,20 euros, 21% de I.V.A. incluido, siendo el desglose por lotes el siguiente:

- LOTE 1: MAQUINARIA, ESTRUCTURA Y VESTIDO ESCENICO: 48.294,73 (39.913+8.381,73)

- LOTE 2: SONIDO Y SISTEMAS DE PROYECCION: 89.548,47 (74.007+15.541,47)

4) El valor estimado del contrato asciende a 136.704 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de modificación del mismo, consistente en un incremento máximo del 20% de su importe.

En el mismo acto se aprobaron los pliegos, tanto técnicos como administrativos que han de regir la contratación.

TERCERO.- El preceptivo anuncio de licitación se publica en el Boletín Oficial de Bizkaia el día 3/3/2017.

Finalizado el plazo de licitación, para el lote 2 de referencia presentaron oferta las siguientes 3 empresas:

- 1.- CHEMTROL DIVISION TEATRO S.A.
- 2.- TELESONIC, S.A.U.
- 3.- ESCENOTECNIC, INGENIERIA

ESCÉNICA, S.L.

LAUGARRENA.- Kontratazio Mahaiaren ordezkartzen jarduten duen pertsona bakarreko administrazio organo gisa (Mahaiaren 2015-06-19ko Erabakiak emandako eskuordetzea) Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak 2017-03-24an egindako ekitaldi publikoan lehenengo gutun-azala ireki zen (dokumentazio orokorra daukana), zuzendu beharreko zenbait kontu daudela egiaztatu zen, eta agindei egokiak egin ziren.

BOSGARRENA.- Lizitatzailerei dokumentazioan egin beharreko zuzenketak egiteko eskaini zitzaizkien epea amaitutakoan, 2017-04-19an, Ondare, Kontratazio eta Erosketa arduradunak, lehen aipatutako pertsona bateko administrazio organo gisa, egindako jendaurreko ekitaldian, bigarren gutun-azala ireki zuen, automatikoak ez diren adjudikazio irizpideak dauzkana, eta dokumentazio hori proposamena egin zuen sailari bidali zitzaion, balora zezan.

Txosten hori, 2. loteari dagokionez, udal arkitektoak egin zuen 2017-06-27an, emaitza honekin:

ESCÉNICA, S.L.

CUARTO.- En fecha 24/3/2017, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 19/6/2015), se realiza la apertura del sobre primero, conteniendo la documentación general, comprobándose la existencia de ciertos aspectos a subsanar y procediéndose a realizar los oportunos requerimientos.

QUINTO.- Una vez finalizado el plazo para la presentación de la documentación requerida de subsanación a los licitadores, en fecha 19/4/2017, en acto público celebrado por la propia Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal antes citado, se realiza la apertura del sobre segundo, conteniendo la documentación sobre la que se basan los criterios de adjudicación no automáticos, remitiéndose dicha documentación al Departamento proponente para su valoración.

Dicho informe, en lo relativo al lote 2, se emite por el arquitecto municipal con fecha 27/6/2017, con el siguiente resultado:

KONTZEPTUA CONCEPTO	Gehi. punt. Punt. Máx.	ENPRESA LIZITATZAILEAK EMPRESAS LICITADORAS		
		CHEMTROL	TELESONIC	ESCENOTECNIC
GIZA BALIABIDEAK ETA BALIABIDE MATERIALAK MEDIOS HUMANOS Y MATERIALES	20	15	16	11
EGOKITASUNA PROIEKTU TEKNIKOAREKIN, INSTALAZIOEN MANTENTZE PLANA ETA LANAK	30	19	28	1

EGITEKO MODUA IDONEIDAD CON EL PROYECTO TECNICO, PLAN DE MANTENIMIENTO DE LAS INSTALACIONES Y FORMA DE REALIZAR LOS TRABAJOS				
<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>50</b>	34	44	12

SEIGARRENA.- Kontratazio Mahaiak, 2017-09-19an egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Txostena aztertu eta onartu zuen. Ondorioz, erabaki zuen "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." enpresa, B-66824756 IFK, baztertua (bai 1. lotean bai 2. lotean, proposamena lehenengoari ez badagokio ere), 22.- Adjudikazio izapidea klausulan ezarritakoaren arabera, adjudikaziorako irizpideen barruan, ez zelako iristen 12,5 puntu izatera (50 punturen % 25, modu ez automatikoan ebaluatu ahal diren irizpideetan aurreikusten den gehieneko puntuazioa).

SEXTO.- En sesión celebrada en fecha 19/9/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe, el cual analiza y asume, y en consecuencia, acuerda excluir a la empresa "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." con CIF: B-66824756, (tanto del lote 1 como del lote 2, aunque el primero no es objeto de la presente propuesta) de acuerdo con lo establecido la cláusula 22.- Trámite de adjudicación, dentro de los Criterios para la adjudicación, por no alcanzar 12,5 puntos (25% de 50 puntos, puntuación máxima prevista en los criterios evaluables de forma no automática).

Gero, mahaiak prozesuan jarraitzen zuten beste bi lizitatuzaileen hirugarren gutun-azala ireki zuen (automatikoki ebaluatu beharreko irizpideak), emaitza honekin:

A continuación la Mesa procede a la apertura del sobre tercero (criterios evaluables de forma automática) de los otros dos licitadores que continúan en el proceso, con el siguiente resultado:

<b>ENPRESA LIZITATZAILEAK EMPRESAS LICITADORAS</b>	<b>ESKAINZA EKONOMIKOA OFERTA ECONOMICA</b>	<b>BERME-ALDIA LUZATZEA AMPLIACION PLAZO DE GARANTIA</b>
CHEMTROL	55.238,00 €	Berme osoa, 5 urtekoa Garantía total 5 años
TELESONIC	69.456,67 €	Berme gehigarria, 3 urtekoa 3 años garantía adicional

Egin beharreko balorazioa zaila zen. Horregatik, mahaiak proposamena egin zuen sailera bidaltzea erabaki zuen, honako hauei buruzko txostena egin zezan:

Vista la complejidad de la valoración a realizar, la Mesa acuerda dar traslado al departamento proponente a fin de que se emita informe sobre los siguientes aspectos:

- Eskaintzek balio anormalak edo

- La existencia o no de valores

neurrigabeak dauzkaten edo ez, Administrazio Baldintzen Pleguaren 4 bis klausulan ezarritakoaren arabera.

- Lizitazioan segitzen duten lizitatuzaileek hornitu beharreko elementuen aleko prezioak eskaini dituzten egiaztatzea, eta betiere kontuan izanik han jasotako gehieneko aleko prezioak ezin izango direla gainditu.

- Lizitatuzaileek jasotako puntuazioak kalkulatzeko, automatikoki ebaluatu beharreko irizpideen arabera.

ZAZPIGARRENA.- Udal arkitektoak 2017-09-25ean eman zuen txosten hori.

Kontratazio Mahaiak, 2017-10-10ean egindako bilkuran, aipatutako txostenaren berri eman zuen. Ondorioz, erabaki zuen "Chemtrol" enpresarekin SPKLTBaren 152. artikuluko izapideen arabera jokatzeko, haren eskaintza ekonomikoan balio anormalak edo neurrigabeak zeudelako.

ZORTZIGARRENA.- Entzunaldi-izapide hau 2017-10-17an eman zitzaion lizitatuzaile horri, eta hark bere eskaintza justifikatu zuen 2017-10-27an.

Udal arkitektoak, 2017-11-10ean, txostena egin zuen justifikazio horri buruz, eta ontzat jo zuen.

Kontratazio Mahaiak txosten horren berri eman zuen 2017-12-15eko batzarrean.

anormales o desproporcionados de acuerdo con lo definido en la cláusula 4 bis del Pliego de Condiciones Administrativas.

- Comprobar que las licitadoras que continúan en la licitación han ofertado los precios unitarios de los elementos a suministrar y siempre teniendo en cuenta que no podrán superarse los precios unitarios máximos allí recogidos.

- Calcular las puntuaciones obtenidas por las licitadoras de acuerdo con los criterios evaluables de forma automática.

SÉPTIMO.- El arquitecto municipal emite dicho informe en fecha 25/09/2017.

En sesión celebrada en fecha 10/10/2017, la Mesa de Contratación da cuenta del antedicho informe. En consecuencia, acuerda proceder, respecto a la empresa "Chemtrol", de acuerdo con los trámites del artículo 152 del TRLCSP, por apreciarse que su oferta económica contiene valores anormales o desproporcionados.

OCTAVO.- El correspondiente trámite de audiencia se otorga a la citada licitadora el día 17/10/2017, presentando esta la oportuna justificación de su oferta el día 27/10/2017.

En fecha 10/11/2017 el arquitecto municipal emite informe acerca de la citada justificación, considerando la misma como satisfactoria.

Del informe antedicho da cuenta la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 15/12/2017.

Bilkura berean proposatu zen lote hori Telesonic, S.A.U. enpresari adjudikatzea, ekonomikoki eskaintzarik abantailatsuenaren zelako, balorazio koarohonen arabera:

En la misma sesión se propone la adjudicación del lote de referencia a la empresa Telesonic, S.A.U., por ser su oferta la económicamente más ventajosa, de acuerdo con el siguiente cuadro de valoración:

LIZITATZAILEAK LICITADORES	IRIZPIDE EZ AUTOMATIKOEN BALORAZIOA VALORACION CRITERIOS NO AUTOMATICOS	IRIZPIDE AUTOMATIKOEN BALORAZIOA VALORACION CRITERIOS AUTOMATICOS		GUZTIRA TOTAL
		Eskaintza ekonomikoa Oferta económica	Bermearen luzapena Ampliación garantía	
CHEMTROL	34	35	15	<b>84</b>
TELESONIC	44	27,84	15	<b>86,84</b>

**BEDERATZIGARRENA:** 2017-12-20an, enpresa horri errekerimendua egin zitzaion, SPKLTBren 146.4 eta 151. artikuluetan xedatutakoaren ondorioetarako. Espedientean, agiri bidez frogatzen da lizitatzailerak kontratatzeke lege ezarrita dauden baldintzak betetzen dituela eta 3.700,35 euroko behin betiko bermea egin duela.

**NOVENO.-** En fecha 20/12/2017 se requiere a la citada empresa a los efectos de lo dispuesto en los artículos 146.4 y 151 TRLCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe de 3.700,35 euros.

**ZUZENBIDEZKO OINARRIAK**

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategina, azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzazko Errege Dekretuak onartutakoa.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, kontratuen legearen zati bat garatzen duena, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

**FUNDAMENTOS DE DERECHO**

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (TRLCSP), aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga al TRLCSP.



□ Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen araudi orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuak onartua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren aurka egiten ez duen guztian.

2.- Proposatzen den erabakia Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio kontratu-espeditente honetan kontratazio-organo eskuduna izateagatik.

#### ERABAKI-PROPOSAMENA

LEHENENGOA: Jakinaraztea ROMOKO KULTUR ETXEKO HITZALDI ARETORAKO AGERTOKIKO EKIPAMENDUAREN HORNIDURARAKO kontratuaren 2. lotearen (SOINUA ETA PROIEKZIO-SISTEMAK) adjudikaziorako lizitaziotik baztertuko dela "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." enpresa, B-66824756 IFK, Kontratazio Mahaiak 2017-09-19an erabaki zuenez, ez dituelako lortu 12,5 puntu (50 punturen % 25, automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideetan aurreikusitako gehieneko puntuazioa), Administrazio Klausulen Pleguaren 22. klausulan xedatutakoarekin bat etorritz.

BIGARRENA: "TELESONIC, S.A.U." enpresari, IFK: A-420095436, adjudikatuko zaio aipatutako lotea, eskaintzan jarri dituen aleko prezioekin, gehienez 89.548,47 eurotan (74.007+15.541,47, % 21eko BEZa).

Adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, berme epea bost urtekoa izango da.

HIRUGARRENA: Kontratuaren

□ Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga al TRLCSP.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local el acuerdo que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

#### PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO: Dar cuenta de la exclusión, de la licitación para la adjudicación del lote 2 (SONIDO Y SISTEMAS DE PROYECCION) del contrato de SUMINISTRO DE EQUIPAMIENTO ESCÉNICO PARA EL SALÓN DE ACTOS DE LA KULTUR ETXEA DE ROMO, de la empresa "ESCENOTECNIC INGENIERIA ESCENICA, S.L." con CIF: B-66824756, acordada por la Mesa de Contratación en su sesión de fecha 19/9/2017, por no alcanzar 12,5 puntos (25% de 50 puntos, puntuación máxima prevista en los criterios evaluables de forma no automática), de acuerdo con lo dispuesto en la cláusula 22 del Pliego de Cláusulas Administrativas.

SEGUNDO: Adjudicar a la empresa "TELESONIC, S.A.", con CIF: A-420095436, el lote de referencia, por los precios unitarios incluidos en su oferta y hasta un máximo 89.548,47 euros (74.007+15.541,47 correspondientes al 21% de I.V.A).

El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de cinco años.

TERCERO: El plazo de ejecución del

gauzatzeko epearen barne, bai hornidura eta instalazioa berez, bai saldu osteko laguntza teknikoko zerbitzua ere sartzen dira, eta lau urtekoa izango da, hura sinatzen denetik zenbatzen hasita. Beste lau urtez luzatu ahal izango da.

LAUGARRENA: Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen testu bateginaren 156.3 artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak Kontratazio Zerbitzuaren bulegoetan (helbidea: Foruak 8) agertu beharko du kontratua administrazio dokumentu gisa gauzatzeko, hamabost laneguneko gehieneko epean, ebazpen honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik zenbatzen hasita. Ondorio horietarako abisatuko zaio.

BOSGARRENA: Erabaki hau lote honen lizitazioan lehiatu diren bi lizitatzaillei jakinaraziko zaie, dokumentu hauen kopiarekin batera:

- 2017-06-27an egindako txostena, irizpide ez automatikoen ingurukoa.
- 2017-09-25ean bidalitakoa, irizpide automatikoen ingurukoa.
- Kontratazio Mahaiaren 2017-09-19ko bilkurako akta, non Escenotecnic enpresaren bazterketa erabaki baitzen.

**106.- ESPEDIENTEA HASTEA, ADMINISTRAZIO DOKUMENTUAK ITZULI ETA ZUZENTZEKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEKO, PLEGUAK ONESTEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-

contrato incluye tanto el suministro e instalación en sí como el servicio de asistencia técnica post-venta, y será de cuatro años, a contar desde la firma del mismo, siendo prorrogable por otros cuatro años más.

CUARTO: La adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 156.3 del TRLCSP, deberá comparecer en las oficinas del Servicio de Contratación, sitas en la calle Fueros nº 8, para formalizar el contrato en documento administrativo, formalización que se efectuará en el plazo máximo de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la presente resolución. A tales efectos será oportunamente avisada.

QUINTO: Notificar el presente acuerdo a los dos licitadores que han concurrido a la licitación de este lote, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 27/6/2017 acerca de los criterios no automáticos.
- El emitido en fecha 25/9/2017 acerca de los criterios automáticos.
- El Acta de la sesión de la Mesa de Contratación celebrada el día 19/9/2017, en la que se acordó la exclusión de la empresa Escenotecnic.

**106.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS, APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras,

arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: Arauzko izapidea hasteko baimena ematea GETXOKO UDALAREN ADMINISTRAZIO DOKUMENTUAK ITZULI ETA ZUZENTZEKO ZERBITZUA prozedura irekian adjudikatzeko; zerbitzu hori emateko dagoen gehieneko aurrekontua 204.000 euro da (BEZaren % 21 barne) kontratuak irauten duen bi urteetarako.

Kontratu honen modalitatearekin bat etorriz, ez da haren prezio osoa finkatzen, karaktere bakoitzeko gehieneko prezioarena baizik, hau da, 0,0105 euro, BEZa barne (karaktere bakoitzeko 0,00867 euro, gehi BEZaren 0,00182 euro); hala, lizitazio-tasa hori lizitatzailleek beren eskaintzetan hobetu ahal izango dute.

Zerbitzu horretarako gordetako aurrekontua 102.000 euro da urtean, gehienez ere, BEZaren % 21 barne (84.297,52 € gehi BEZari dagozkion 17.702,48 €).

Kontratu honek aldaketak jasan ditzake. Aldaketa horien guztizko zenbatekoak ez du urteko gehieneko aurrekontuaren % 30 gaindituko (30.600 €/urteko, % 21 BEZ barne =25.289,26 + 5.310,74 BEZ).

Kontratuak 2 URTEZ iraungo du, 2018ko abenduaren 3tik kontatzen hasita edo administrazioko kontratua formalizatzen denetik, hura geroagokoa balitz; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izango ahalko ditu, baina kontratua ez da 4 URTE baino gehiagokoa izango. Luzapenek

Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del SERVICIO DE TRADUCCIÓN Y CORRECCIÓN DE DOCUMENTOS ADMINISTRATIVOS DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, cuyo presupuesto máximo estimado reservado para la prestación de dicho servicio asciende a 204.000 euros, 21% de I.V.A. incluido, durante los dos años de duración del contrato.

De acuerdo con la modalidad de este contrato, no se establece un precio total del mismo, sino el del precio máximo por carácter, que asciende a 0,0105 euros, I.V.A. incluido (0,00867 euros por carácter más 0,00182 euros de I.V.A.), pudiendo ser mejorado dicho tipo de licitación por los licitadores en sus ofertas.

El presupuesto máximo anual reservado para la prestación del servicio asciende a 102.000 euros, 21% de I.V.A. incluido (84.297,52 euros más 17.702,48 euros de I.V.A.).

El presente contrato puede ser objeto de modificaciones. El límite del importe de dichas modificaciones no superará el 30% del presupuesto máximo anual (30.600 €/año, 21% de I.V.A. incluido = 25.289,26 + 5.310,74 del I.V.A.).

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde el 3 de diciembre de 2018 o desde la fecha formalización del contrato administrativo si esta fuese posterior, siendo susceptible de dos prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que pueda la duración total del

Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 23. artikulua xedatutakoa beteko dute, azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onetsitakoa; kontratazio-organoak berriaz erabakiko ditu, eta adjudikaziodunak nahitaz bete beharko ditu.

Kontratuaren balioa 438.347,12 euro da, kontuan hartuz bi luzapen izateko aukera eta baita kontratua izan daitekeen aldaketa ere, hau da, urteko gehieneko aurrekontuaren % 30 handitzea.

BIGARRENA: Administrazio-kontratazioa eraundu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoak onestea.

HIRUGARRENA: Aipatu zerbitzua prozedura irekiz adjudikatzeko araubidezko izapideak has daitezela baimentzea.

LAUGARRENA: Zerbitzu hori kontratatzeak dakartzan betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, 204.000 eurotan (% 21eko BEZa barne).

contrato pueda exceder de los 4 AÑOS. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

El valor estimado del contrato asciende a 438.347,12 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de dos prórrogas y la posible modificación del contrato consistente en un incremento del 30% del presupuesto máximo anual.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de referencia, por importe de 204.000 euros, 21% de I.V.A. incluido.

**107.- ESPEDIENTEA HASTEA, GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUA ADJUDIKATZEKO, PLEGUAK ONESTEA, GASTUA BAIMENTZEA, ETA LANKIDETZA HITZARMENA SINATZEA GETXOKO UDALAREN ETA BERE ERAKUNDE**

**107.- INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DE INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, APROBAR PLIEGOS, AUTORIZAR EL GASTO Y FIRMAR EL CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE**

**AUTONOMO BATZUEN ARTEAN.**

Hirigintza, Obra, Zerbitzu, Ondare eta Etxebizitza Arloko zinegotzi-arduradunak proposatuta, honako hau erabaki da:

LEHENENGOA: LANKIDETZA HITZARMENA SINATZEA GETXOKO UDALAREN ETA HAREN ERAKUNDE AUTONOMO BATZUEN ARTEAN (Kultur Etxea eta Musika Eskola), GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA KUDEATZEKO. Hitzarmenaren xedea da Getxoko Udalaren, Kultur Etxearen eta Musika Eskolaren arteko lankidetzaren arautzea, aipatutako espedientea izapidetzeko. Lankidetzaren horrek izapideak hartzen ditu barne, Udaleko Gobernu Batzarrak espedientea hasten duenetik, kontratazio-mahaiak, proposamenak baloratu ondoren, adjudikazioak erabakitzen dituzten kontratazio-organoei adjudikazio proposamena egiten dien arte.

Alkateari aipatutako hitzarmena sinatzeko ahalmena ematea.

BIGARRENA: Arauzko izapideak hasteko baimena ematea, prozedura irekiaren bidez GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUAREN

**GETXO Y ALGUNOS DE SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Urbanismo, Obras, Servicios, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

PRIMERO: Suscribir el CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y ALGUNOS DE SUS ORGANISMOS AUTÓNOMOS (Aula de Cultura y Escuela de Música) PARA LA GESTIÓN DE LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, cuyo objeto es regular la colaboración entre el Ayuntamiento de Getxo, el Aula de Cultura y la Escuela de Música para la tramitación del expediente mencionado. Dicha colaboración comprende los trámites que van desde el inicio del expediente, por la Junta de Gobierno Local, hasta la propuesta de adjudicación que la Mesa de Contratación elevará, una vez valoradas las diferentes proposiciones presentadas, a los órganos de contratación que tienen la competencia para decidir las adjudicaciones.

Facultar al Alcalde para la firma del referido convenio.

SEGUNDO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del contrato del SERVICIO DE LIMPIEZA DE INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, para el

kontratua adjudikatzeko, Getxoko Udalarentzat, Kultur Etxearentzat eta Musika Eskolarentzat.

Lizitazio honen aurrekontu globala 1.779.104,01 euro/urteko da, % 21eko BEZa barne; honako kontzeptu hauek osatzen dute:

- 1.622.104,01 euro/urteko (% 21eko BEZa barne), ohiko lanak egiteagatik.

- 157.000 euro/urteko (% 21eko BEZa barne), ezohiko lanak egiteko, administrazio premien arabera.

Aurreko zenbatekoak honako era honetan xehatuta daude:

Lan arruntak:

- Udala: 1.529.104,01 euro urtean, % 21eko BEZa barne (1.263.722,32 euro + gehi BEZaren % 21i dagozkion 265.381,69 euroak).

- Kultur Etxea: 42.000 euro urtean, % 21eko BEZa barne (34.710,74 euro + gehi BEZaren % 21i dagozkion 7.289,26 euroak).

- Musika Eskola: 51.000 euro urtean, % 21eko BEZa barne (42.148,76 euro + gehi BEZaren % 21i dagozkion 8.851,24 euroak).

Aparteko lanak:

- Udala: 152.000 euro urtean, % 21eko BEZa barne (125.619,84 euro + gehi BEZaren % 21i dagozkion 26.380,16 euroak).

- Kultur Etxea: 3.000 euro urtean, % 21eko BEZa barne (2.479,34 euro + gehi BEZaren % 21i dagozkion 520,66 euroak).

- Musika Eskola: 2.000 euro urtean, % 21eko BEZa barne (1.652,89 euro + gehi

Ayuntamiento de Getxo, el Aula de Cultura y la Escuela de Música.

El presupuesto global de la presente licitación es de 1.779.104,01 euros/año, 21% de I.V.A. incluido, compuesto por los siguientes conceptos:

- 1.622.104,01 euros/año (21% de I.V.A. incluido) por la realización de los trabajos ordinarios.

- 157.000 euros/año (21% de I.V.A. incluido) para la prestación de los trabajos extraordinarios cuya realización queda sujeta a las necesidades de la administración.

Las cantidades anteriores quedan desglosadas de la siguiente manera:

Trabajos Ordinarios:

- Ayuntamiento: 1.529.104,01 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (1.263.722,32 € + 265.381,69 € del 21% de I.V.A.).

- Aula de Cultura: 42.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (34.710,74 € + 7.289,26 € del 21% de I.V.A.).

- Escuela de Música: 51.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (42.148,76 € + 8.851,24 € del 21% de I.V.A.).

Trabajos extraordinarios:

- Ayuntamiento: 152.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (125.619,84 € + 26.380,16 € del 21% de I.V.A.).

- Aula de Cultura: 3.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (2.479,34 € + 520,66 € del 21% de I.V.A.).

- Escuela de Música: 2.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (1.652,89 € +

BEZaren % 21i dagozkion 347,11 euroak). 347,11 € del 21% de I.V.A.).

Ohiko lanen lizitazioaren zenbatekoa 1.622.104,01 eurokoa da urtean, % 21eko BEZa barne (hots, 1.340.581,82 euro + gehi BEZaren % 21i dagozkion 281.522,19 euroak), eta lizitazaileek hobetu ahalko dute; eskaintzetan, lizitazaileek balio erantsiaren gaineko zergari (BEZ) dagozkion zenbatekoak banakatuko dituzte.

El importe de la licitación de los trabajos ordinarios de 1.622.104,01 euros/año, 21% de I.V.A. incluido (1.340.581,82 € + 281.522,19 € del 21% de I.V.A.) podrá ser mejorado por los licitadores, quienes desglosarán en sus ofertas los importes correspondientes al Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Kontratuaren prezio globala 3.558.208,02 eurokoa da, % 21eko BEZa barne.

El precio global del contrato es de 3.558.208,02 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Kontratu honek aldaketak jasan ditzake. Aldaketa horien muga kontratuaren zenbatekoaren % 30 da gehienez (bai lan arruntetarako, bai aparteko lanetarako), organo erakunde bakoitzerako eta udalerako, banan-banan hartuta.

El presente contrato puede ser objeto de modificaciones. Dichas modificaciones tienen el límite de hasta un 30% del importe del contrato (tanto para trabajos ordinarios como para trabajos extraordinarios) para cada uno de los Organismos Autónomos y el Ayuntamiento independientemente considerados.

Kontratuaren balioa, gutxi gorabehera, udalak eta erakunde autonomoek aldaketak egiteko duten aukera kontuan izanik, 7.645.736,24 eurokoa da.

El valor estimado del contrato, teniendo en cuenta las posibilidades de modificación del mismo, tanto por Ayuntamiento como por los Organismos Autónomos, asciende a 7.645.736,24 euros.

Kontratuak 2 URTEZ iraungo du, 2018ko abuztuaren 14tik kontatzen hasita edo administrazioko kontratua formalizatzen denetik, hura geroagokoa balitz; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izango ahalko ditu, baina kontratua ez da 4 URTE baino gehiagokoa izango.

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde el 14 de agosto de 2018 o desde la fecha formalización del contrato administrativo si esta fuese posterior, siendo susceptible de dos prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 4 AÑOS.

Luzapenek Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bateginaren 23. artikulua xedatutakoa beteko dute,

Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 23 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del

azaroaren 14ko 3/2011 Errege Dekretu Legegilearen bidez onetsitakoa; kontratazio-organoak berariaz erabakiko ditu, eta adjudikaziodunak nahitaez bete beharko ditu.

**HIRUGARRENA:** Administrazio-kontratazioa eraendu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoen pleguak onestea.

**LAUGARRENA:** Aipatutako zerbitzua, prozedura irekian, adjudikatzeko arauzko izapidea hasteko baimena ematea.

**BOSGARRENA:** GETXOKO UDAL ERAIKINETAKO, INSTALAZIOETAKO ETA BESTE GELA BATZUETAKO BARNE GARBIKETAKO, HONDAKINAK ATERATZEKO ETA BESTELAKOETAKO ZERBITZUA kontratatetik eratorritako betebeharrei aurre egiteko behar den gastua baimentzea, 3.362.208,02 eurotan, % 21eko BEZa barne, Getxoko Udalari dagokion kontratu-zatitik.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta hogeita hamar minutu direnean eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre, acordándose de forma expresa por el Órgano de Contratación y siendo obligatorias para el adjudicatario.

**TERCERO:** Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

**CUARTO:** Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación por el procedimiento abierto del servicio de referencia.

**QUINTO:** Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del SERVICIO DE LIMPIEZA DE INTERIOR, RETIRADA DE RESIDUOS Y OTROS EN LOS EDIFICIOS, INSTALACIONES Y OTRAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES DE GETXO, por el importe de 3.362.208,02 euros, 21% de I.V.A. incluido, de la parte del contrato correspondiente al Ayuntamiento de Getxo.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Presidente levantó la sesión siendo las nueve horas y treinta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.